

EXHIBITIONS
ART & CULTURE
THEATRE
CINEMA
MUSIC
PARTYZONE
KIDS
SPORT EVENTS
OTHERS
FORMATION

inside
events & culture

07
20
26



MERANER FESTSPIELE

MERANO TEATRO FESTIVAL . FESTIVAL DL TEATER DE MARAN

Uraufführung

Schauspiel von LUIS ZAGLER

Inszenierung:

TORSTEN SCHILLING

Das Schweigen der Stadt



02. – 20. Juli 2026 | 21 Uhr

MERAN – oberhalb der Gärten von Schloss Trauttmansdorff

www.meranerfestspiele.com – Ticketservice: +39 0473 428 388



P. 26

L'EVENTO.
Dal 16 al 31 luglio
torna il festival
"Bolzano Danza"



S. 34

KUNST.
Mit dir, mit allem:
„Lungomare“ auf der
Biennale in Venedig



P. 20

L'INTERVISTA.
Andrea Cerri, nuovo
direttore del Teatro
Stabile di Bolzano

gefördert von
**Stiftung Fondazione
Sparkasse**
sostenuto da

**WIR STIFTEN
ZUKUNFT
PROMUOVIAMO
FUTURO**

TASTE NEW LANGUAGES



www.cooperform.it | azb@cooperform.it

1. Scansiona il QR
2. Scopri i corsi
3. Prenota il tuo!

con il contributo di | mit der Unterstützung von



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE



audit
famiglieundberuf
famigliaelavoro

1. QR scannen
2. entdecke die Kurse
3. melde dich an!

Pubblicare eventi e manifestazioni su InSide è semplice e gratuito: registratevi nel portale e inserite gratuitamente le vostre manifestazioni entro la chiusura redazionale!

Volete una maggiore visibilità? Promuovete online i vostri eventi, acquistate i nostri spazi pubblicitari o contattateci per realizzare un articolo pubbliredazionale.

Events im InSide zu veröffentlichen ist einfach und kostenlos: Meldet euch beim Portal an und gebt kostenlos eure Veranstaltungen innerhalb des Redaktionsschlusses ein! Wollt ihr eine größere Sichtbarkeit? Bewerbt eure Veranstaltungen online oder auf unseren Werbeflächen.

Werbung & Promotion
Publicità e promozione

Günther Tumler
345 1270548
guenther@insidebz.net

Prossima chiusura redazionale
Nächster Redaktionsschluss **[21.07.2026]**

www.inside.bz.it · e-mail: inside@inside.bz.it

InSide events & culture #277 · July 2026 · anno/Jahr 24 nr. 07 reg. trib. bz nr. 25/2002 del/von 09.12.2002 · roc 12446 del/von 26.11.2005

In copertina/Titelseite: Das Schweigen der Stadt · Meraner Festspiele 26

Mensile di informazione culturale distribuito gratuitamente in tutti i locali dell'Alto Adige · kulturelle Monatszeitschrift, in allen Lokalen Südtirols kostenlos verteilt · **tiratura-Auflage 10.000 copie-Kopien**

edito da/herausgegeben von: **InSide coop. soc./soz. Gen. · sede legale e redazione/rechtsitz und redaktion: via Louis Braille-Str. 4, 39100 BZ · dir. resp./press.verantwortlich: Dr. Paolo Florio · calendario eventi/eventskalender: Daniel Delvai, Ylenia Dalsasso, Martin Legame, Ilaria Gasperotti**
webmaster: **Gianni Albrighoni · redazione/redaktion: Ana Andros, Daniele Barina, Fabian Daum, Sibylle Finatzer, Adina Guarnieri, Alessandra Li-metti, Bruno Maruca, Haimo Perkmann.**

distribuzione/verteilung: **Carlos Torres Montenegro, Francisco Bridi, Daniel Scavone, Kevin Andreolli · stampa/druck: Alcione/Pixartprinting, via Galilei 47, 38015 Lavis (TN)**

Ringraziamo per
il gentile sostegno:

Mit freundlicher
Unterstützung von:



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

inside events

04 Mostre · Ausstellungenen

08 Calendario eventi · Veranstaltungskalender

inside culture

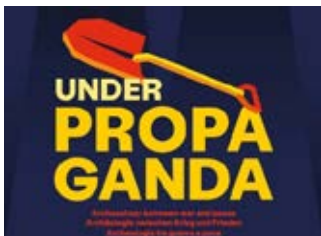
- 19** Dal Bondone al Lago di Ledro, passando per le Dolomiti. Al via l'estate 2026 del MUSE [P.R.]
- 20** Il Teatro (Stabile) secondo Andrea Cerri.
Intervista al nuovo direttore della prestigiosa istituzione del capoluogo
- 23** RESPECT. Proteggiamo la natura e il paesaggio. Preserviamo il nostro patrimonio. [P.R.]
- 24** Serafin Schaller: Der Naturnser Liedermacher und Schauspieler im Gespräch
- 26** Riflettori puntati su "Bolzano Danza", uno dei più storici appuntamenti estivi del capoluogo
- 30** Lignum – Holz in seinem schönsten Klang. Querflöte, Klarinette, Oboe, Fagott und Horn – Südtirol und Trentino
- 32** Classic and More, la musica fa rete.
In Bassa Atesina un'estate di concerti tra cultura, territorio e comunità
- 34** Mit dir, mit allem. „Lungomare“ auf der Biennale in Venedig
- 36** Cinque bizzarri semi di senape.
Estate ricca di concerti per la brass band "Die seltsamen Senfsamen"
- 38** Cun l'armonica per l'apres ski.
Na ntervista per ti cialé al gran svilup dla cariera de Simon Rabanser



STIFTUNG FONDAZIONE
SPARKASSE

Wir stiften Zukunft
Promuoviamo futuro

[25-11-25 > 08-11-26] BOLZANO·BOZEN



UNDER PROPAGANDA - Archeologia tra guerra e pace · Archäologie zwischen Krieg und Frieden

Per la prima volta numerosi reperti degli anni 1920-1972 vengono presentati al pubblico, riletti in chiave critica con criteri scientifici aggiornati. I documenti d'archivio e le postazioni interattive raccontano accanto ai reperti le pratiche di ricerca del passato. Per i più giovani è previsto un percorso "underground": un'avventura che svela in oggetti appositamente selezionati storie inattese.

Archäologie erzählt Geschichte – doch manchmal wird sie selbst Teil der Geschichte. Zwischen 1920 und 1972 nutzten politische Systeme, um ihre eigenen Ideologien zu untermauern. Während faschistische italienische Wissenschaftler römische Relikte als Beweis für die latinischen Ursprünge der Region präsentierten, deuteten nationalsozialistische Forschende urgeschichtliche Funde als Bestätigung für eine „germanische“ Vergangenheit.

Museo Archeologico · Archäologiemuseum, Via Museo · Museumstr. 43
10:00 [www.iceman.it · 0471 320100]

[01-02-26 > 27-09-26] TRENTO



Oltre il traguardo. La scienza che muove lo sport

L'esposizione invita a esplorare come scienza e tecnologia, applicate alla pratica di atleti e atleti, consentano di raggiungere risultati di altissimo livello e, allo stesso tempo, rendano lo sport sempre più accessibile a tutte e tutti.

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]

[10-02-26 > 07-02-27] BOLZANO·BOZEN



Funga - Un mondo nascosto · Eine verborgene Welt

I funghi sono tra i protagonisti più antichi e al tempo stesso più invisibili della vita sulla Terra. La mostra temporanea FUNGA invita a scoprire questo regno autonomo andando oltre i corpi fruttiferi e l'idea dei funghi come semplice alimento.

Pilze gehören zu den ältesten und zugleich verborgensten Akteuren des Lebens auf der Erde. Die Sonderausstellung FUNGA lädt dazu ein, dieses eigenständige Reich neu zu entdecken – jenseits der bekannten Fruchtkörper und weit über die Rolle von Speisepilzen hinaus.

Museo di Scienze Naturali · Naturmuseum Südtirol, Via Bottai · Bindergasse 1
h. mar-dom-Di-So 10:00-18:00
[www.natura.museum]

[20-02-26 > 31-01-27] BOLZANO·BOZEN



Eduard Habicher: Memory in motion

Eduard Habicher è una figura di riferimento della

scultura contemporanea altoatesina, con una presenza consolidata a livello internazionale. È noto soprattutto per le sue opere di grande formato in spazi pubblici, caratterizzate da una forte presenza nello spazio e da un dialogo sensibile con l'ambiente circostante. Le sue opere sono permanentemente esposte in numerose sedi, tra cui le Terme di Merano, la Fundación Pablo Atchugarry in Uruguay e diversi luoghi in Berlino, Italia e Austria.

Eduard Habicher zählt zu den prägenden Positionen der zeitgenössischen Skulptur aus Südtirol mit internationaler Ausstrahlung. Bekannt ist er vor allem für seine großformatigen Arbeiten im öffentlichen Raum, die sich durch eine starke räumliche Präsenz und einen sensiblen Dialog mit ihrer Umgebung auszeichnen. Seine Werke sind dauerhaft an zahlreichen Orten in-

stalliert, unter anderem in der Therme Meran, in der Fundación Pablo Atchugarry in Uruguay sowie in Berlin, Italien und Österreich.

Museion Passage, Piazza Piero-Siena-Platz [www.museion.it · 0471 223413]

[28-02-26 > 27-09-26] TRENTO



Tech IT Easy! Vivere con lo smartphone

Quante volte al giorno tocchiamo lo schermo del telefono? Lo portiamo ovunque, lo controlliamo di continuo, ci allarmiamo quando non lo troviamo. È la nostra porta d'accesso a mondi infiniti. Ma cosa accade quando il suo utilizzo diventa costante?

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]

[28-03-26 > 13-09-26] BOLZANO·BOZEN



Feedback. Gli Ambienti di Franco Vaccari · Die Environments von Franco Vaccari

Riunendo opere fotografiche, video, libri d'artista e materiali d'archivio, la mostra propone per la prima volta un'estesa esplorazione degli ambienti come nucleo centrale della sua pratica artistica. Ideata in occasione di quello che sarebbe stato il novantesimo compleanno dell'artista, l'esposizione rappresenta la prima ampia presentazione istituzionale del suo lavoro in Italia dopo oltre un decennio.

Sie versammelt Foto- und Videoarbeiten, Künstlerbücher und Archivmaterialien und bietet erstmals einen eingehenden Überblick über die im Zentrum seines Schaffens stehenden Rauminstallationen. Ursprünglich aus Anlass von Vaccaris 90. Geburtstag geplant, ist dies die erste große institutionelle Ausstellung des Künstlers in Italien seit über einem Jahrzehnt. Sie ordnet sein Werk in einen breiteren internationalen Diskurs ein, der um die Mitwirkung des Publikums kreiste.

Museion, Piazza Piero-Siena-Platz
10:00 [www.museion.it · 0471 223413]

[01-04-26 > 08-11-26] MERANO·MERAN
L'architettura in viaggio ·
Architektur auf Reisen

Le metropoli di Vienna e, in particolare, di Monaco di Baviera hanno lasciato la loro impronta nell'architettura dell'Alto Adige. A ciò ha dato un contributo fondamentale il turismo. Infatti, i vacanzieri e i loro architetti portavano con sé le nuove tendenze nel campo dell'edilizia, che si concretizzavano in ville, palazzi residenziali e alberghi.

Einflüsse aus den Metropolen Wien und insbesondere München hinterließen in der Architektur Südtirols prägende Spuren. Daran wesentlich beteiligt war der Fremdenverkehr. Denn mit den Gästen und ihren Architekten „reisten“ auch neue Tendenzen im Bauwesen ins Land. Es entstanden Villen, Wohnhäuser und Hotels.

Touriseum, Via S. Valentino-St.-Valentin-Str.

h. 9.00–17.00 [www.touriseum.it]

[01-04-26 > 08-11-26] MERANO·MERAN



Gestaltete Paradiese – Von Menschen und Gärten · Paradisi modellati – Di persone e giardini

“Paradisi modellati” narra la trasformazione subita dall'arte dei giardini nel corso dei secoli: dagli spazi verdi caratterizzati da un impianto rigoroso nel Rinascimento, ai sontuosi parchi barocchi, fino al giardino paesaggistico inglese. Nel XX e XXI secolo, l'architettura del paesaggio si apre a nuove tematiche.

“Gestaltete Paradiese” zeigt, wie sich Gartengestaltung über die Jahrhunderte verändert hat: von den streng angelegten Gärten der Renaissance über prachtvolle Barockgärten bis hin zum englischen Landschaftsgarten. Im 20. und 21. Jahrhundert rücken in der Landschaftsarchitektur neue Themen in den Vordergrund.

I Giardini di Castel Trauttmansdorff · Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff, Via S. Valentino · St.-Valentin-Str. [www.trauttmansdorff.it · 0473 255600]

[17-04-26 > 09-11-26]
RACINES·RATSCHINGS



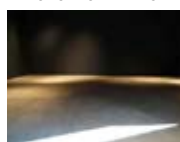
Il cane, l'uomo e la caccia ·
Jagd, Hund, Mensch

I cani sono importanti compagni di caccia, amici fedeli e aiutanti versatili. Il loro istinto e le loro capacità ne fanno partner impareggiabili dell'essere umano. La mostra aiuta a comprendere questo complesso legame, che oltre alla caccia ha influenzato la cultura. Pone al centro il cane da caccia, il suo legame con l'uomo e i diversi ambiti in cui è impiegato.

Hunde sind wichtige Jagdbegleiter, treue Gefährten und vielseitige Helfer. Ihr Instinkt und ihre Fähigkeiten machen sie zu einzigartigen Partnern des Menschen. Die Ausstellung gibt Einblicke in dieses Beziehungsgeflecht, das neben der Jagd auch die Kulturgeschichte beeinflusst hat. Sie stellt den Jagdhund selbst, seine Bindung zum Menschen und seine unterschiedlichen Einsatzbereiche vor.

Castel · Schloss Wolfsturn, Kirchdorf [www.wolfsturn.it]

[18-04-26 > 08-11-26]
TIROLO·DORF TIROL



Esther Stocker. Atlas

Esther Stocker presenta un'installazione a grandezza naturale appositamente concepita per lo spazio espositivo, che riprende il tema della figura mitica di Atlante intento a sorreggere il globo terrestre.

Esther Stocker zeigt in der letzten Ebene des Bergfrieds neben mehreren Arbeiten eine eigens für den Ausstellungsraum entworfene lebensgroße Installation, die das Thema der mythischen Figur des Erdenball schlep-penden Atlas aufgreift.

Castel Tirol · Schloss Tirol [www.schlosstirol.it]



[25-04 > 08-11-26]
BOLZANO·BOZEN
Evelyn Taocheng Wang: Sweet Landscape

Attraverso una pratica artistica che spazia fra diversi media – tra cui pittura, scrittura, installazione, performance e moda – l'artista, che vive e lavora a Rotterdam, ha sviluppato un linguaggio visivo unico, intriso di poesia, umorismo sottile e profondità critica.

An den Schnittstellen verschiedener Medien wie Malerei, Text, Installation, Performance und Mode hat die in Rotterdam lebende Künstlerin eine einzigartige visuelle Poesie entwickelt, die von feinem Humor und kritischer Tiefe geprägt ist.

Museion, Piazza Piero-Siena-Platz mar-dom-Di-So 10:00–18:00

gio-Do 10:00–22:00

[www.museion.it · 0471 223413]

[15-05-26 > 15-08-26] RIO DI
PUSTERIA·MÜHLBACH



Open your eyes
Open your world
artisti-Künstler: Joseph Beuys, Peter Fellin, Hermann

Nitsch, Karl Plattner, Mario Schifano, Willy Valier, Victor Vasarely, Luigi Veronesi, Vanni Viviani

Galerie 90, Via Katharina Lanz-Str. 90

Besichtigung auf Vormerkung

Visite su prenotazione

[info@alexpergher.com · 348 710 2550]

[22-05-26 > 25-07-26] BOLZANO·BOZEN
Solastalgia -
Sofia Melluso & Gianluca Concialdi



curat: Francesca Verga & Zasha Colah

A partire da Palermo e in risonanza con il contesto di

Bolzano, il progetto si articola in una friggitoria-bar intesa come dispositivo ambiguo, sospeso tra costruzione artificiale e immaginario vernacolare, dove sculture, testi e installazioni attivano una riflessione sulle economie della valorizzazione e sulle loro ricadute materiali e simboliche.

Ausgehend von Palermo und in Abstimmung auf dem Bozner Kontext, nimmt das Projekt die Gestalt einer „friggitoria-bar“ an – einer Frittier-Bar – die als ein vielschichtiges Dispositiv verstanden wird. Sie bleibt in der Schwebe zwischen künstlicher Konstruktion und alltagsbezogenem Wissen, wobei

[continua · geht weiter]

Skulpturen, Texte und Installationen zum Nachdenken über Ökonomie der Aufwertung und ihre materiellen und symbolischen Auswirkungen anregen. Ar/Ge Kunst, Via Museo · Museumstr. h. mar-ven 10:00-13:00, 15:00-19:00, Sa 10:00-13:00 [www.argekunst.it]

[22-05-26 > 31-10-26]
PARCINES-PARTSCHINS



Typing Toys

Macchine da scrivere per bambini e altri giocattoli di latta di epoche passate.

Kinderschreibmaschinen und anderes Blechspielzeug aus vergangenen Zeiten.

Museo delle macchine da scrivere Peter Mitterhofer · Schreibmaschinenmuseum, Piazza della Chiesa · Kirchplatz 10

h. lun-Mo 14:00-18:00; mar-ven-Di-Fr 10:00-12:00, 14:00-18:00; sa-Sa 10:00-12:00 [www.typewritermuseum.com]

[23-05-26 > 08-11-26]
TIROLO-DORF TIROL



Private Collections

La mostra offre uno sguardo sorprendente su numerose collezioni private altoatesine e presenta, attraverso una selezione di esempi significativi, opere di artiste e artisti locali e internazionali, che spaziano dalla prima Età moderna fino all'epoca contemporanea.

Die Ausstellung gewährt einen überraschenden Einblick in zahlreiche Südtiroler Privatsammlungen und präsentiert anhand ausgewählter Beispiele Kunstwerke lokaler sowie internationaler Künstlerinnen und Künstler, die von der frühen Neuzeit bis in die Gegenwart reichen.

Castel Tirol · Schloss Tirol, Via del Castello · Schlossweg · dom-ven-So-Fr 10:00-17:00 [www.schlosstirol.it]

[31-05-26 > 13-09-26]
ORTISEI · ST. ULRICH



Biennale Gherdëina - (Future) Paradise Gardens

La mostra si articola in capitoli distinti, ognuno dei quali esplora un diverso aspetto di quel costruito umano che chiamiamo giardino. Simbolicamente, metaforicamente ed emotivamente, i temi ruotano attorno alle nozioni di "Commoning" (Condivisione comune, dove assumono un ruolo centrale la coltivazione e la condivisione del cibo, insieme alla cura e alla preservazione di ciò che rimane di ogni forma di vita.

Die Ausstellung ist in verschiedene Kapitel gegliedert, die jeweils einen anderen Aspekt des vom Menschen geschaffenen Konstrukts namens Garten untersuchen. Symbolisch, metaphorisch und emotional kreisen die Themen um Vorstellungen des "Commoning" (gemeinsame Nutzung) – wo das Anbauen und Teilen von Nahrung sowie das Pflegen und Bewahren aller Lebensspuren Priorität haben. [www.biennalegherdeina.org]

[05-06-26 > 15-08-26] COMUNE-BRIXEN



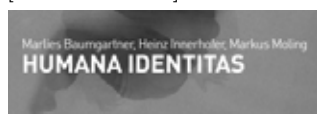
Polvere · Staub

La polvere è la nostra compagna costante. Con guanti e stracci cerchiamo di combatterla, eppure è tanto ricca e multiforme quanto la vita stessa. L'esposizione riunisce posizioni artistiche contemporanee nelle quali la polvere si manifesta nella sua capacità di trasformazione quasi infinita: come materiale che oltrepassa i confini, conserva tracce e genera qualcosa di nuovo.

Staub ist unser ständiger Begleiter. Mit Handschuhen und Huden kämpfen wir gegen ihn an – dabei ist er so reich und vielgestaltig wie das Leben selbst. Die Schau versammelt zeitgenössische künstlerische Positionen, in denen Staub in seiner fast unendlichen Wandlungsfähigkeit sichtbar wird: als Material, das Grenzen überschreitet, Spuren speichert und Neues hervorbringt.

Galleria Civica · Stadt Galerie, Portici Maggiori · Große Lauben mar-ven-Di-Fr 10:00-13:00, 16:00-19:00, Sa 10:00-13:00 [kuenstlerbund.org]

[06-06-26 > 01-08-26] BOLZANO-BOZEN



Solo im Ensemble II_Humana Identitas

Marlies Baumgartner, Heinz Innerhofer, Markus Maling

In un tempo in cui la comunicazione tra noi esseri umani sembra diventare sempre più difficile, aspetti essenziali della nostra esistenza rischiano facilmente di passare in secondo piano. Proprio per questo l'arte dovrebbe confrontarsi con le domande fondamentali dell'esistenza umana.

In einer Zeit, in der die Kommunikation zwischen uns Menschen zunehmend herausfordernd erscheint, geraten wesentliche Aspekte unseres Daseins leicht in den Hintergrund. Vielleicht gerade deshalb sollte sich die Kunst mit den grundlegenden Fragen unserer Existenz auseinandersetzen.

SKB Artes, Via Weggenstein-Str.

h. mar-ven-Di-Fr 11:00-17:00, Sa ore 11:00-14:00 [www.kuenstlerbund.org]

[12-06-26 > 12-09-26] BOLZANO-BOZEN



Piccolo formato · Kleinformat

La mostra riunisce opere di piccolo formato

degli artisti rappresentati dalla galleria, evidenziando come la dimensione ridotta possa costituire un ambito privilegiato di sintesi e ricerca. Pur nella varietà di linguaggi, tecniche e poetiche, i lavori esposti condividono la capacità di condensare l'esperienza visiva in uno spazio misurato, invitando a una fruizione lenta e attenta.

Die Ausstellung vereint kleinformatige Arbeiten der von der Galerie vertretenen Künstlerinnen und Künstler und verdeutlicht, wie das reduzierte Format einen besonderen Raum für Konzentration, Verdichtung und künstlerische Forschung eröffnen kann. Trotz der Vielfalt an Ausdrucksformen, Tech-

niken und individuellen Positionen verbindet die ausgestellten Werke die Fähigkeit, visuelle Erfahrungen auf engem Raum zu bündeln und zu einer entschleunigten, aufmerksamen Betrachtung einzuladen.

Galleria Alessandro Casciaro · Galerie,
Via Cappuccini · Kapuzinergasse
lun-ven-Mo-Fr 9.00-12.30, 15.00-18.00
Sa 10.00-12.30
[info@alessandrocasciaro.com]

[13-06-26 > 31-07-26]

SILANDRO · SCHLANDERS



**Schaufenster #30
- SCH bin J -
spinn i - bin i ?**

Von Johann
Schmelzer

Posso fidarmi della mia percezione – o posso abbandonarmi all'immaginazione? Nelle mie opere trovano eco momenti significativi della storia del mondo. Ma è solo attraverso chi osserva, con i propri ricordi e le proprie associazioni, che le immagini dispiegano il loro effetto e acquistano un significato individuale.

Kann ich meiner Wahrnehmung trauen – oder darf ich mich der Fantasie hingeben? In meinen Arbeiten finden gewichtige Momente der Weltgeschichte Anklang. Doch erst durch die Betrachtenden, ihre persönliche Erinnerungen und Assoziationen entfalten die Bilder ihre Wirkung/ gewinnen die Bilder an individueller Bedeutung.

Basis Vinschgau, Drusus-Kaserne · Kortscher Str. 97

gio-Do-ven-fr 10:00-12:00 + 15:00-17:00
Sa 9:00-12:00 [hoi@basis.space]

[14-06-26 > 11-10-26] MERANO · MERAN

Animacies



La mostra collettiva "Animacies" esplora nuovi modi di pensare e raccontare le relazioni tra Europa e Asia. Attraverso installazioni, pittura e fotografia, le artiste e gli artisti mettono in discussione criticamente strutture di pensiero occidentali, proponendo visioni alternative della storia, delle comunità e dell'identità culturale.

Die Gruppenausstellung „Animacies“

untersucht, wie sich Beziehungen zwischen Europa und Asien aus neuen Blickwinkeln denken und erzählen lassen. In Installation, Malerei und Fotografie hinterfragen die Künstler*innen westliche Ordnungssysteme und entwickeln alternative Sichtweisen auf Geschichte, Gemeinschaft und kulturelle Identität.

Merano Arte · Kunst Meran, Portici · Lauben h. mar-sa-Di-Sa: 10:00-18:00

Dom-So: 11:00-18:00

Sonntag und Feiertage: 11-18 Uhr

[www.kunstmeranoarte.org]

[16-06-26 > 07-11-26] CHIUSA · KLAUSEN



**Triennale Klausen
1 - Essere Umani ·
Mensch Sein**

Un evento artistico e culturale di cinque mesi, aperto al pubblico, che espone opere d'arte contemporanea negli spazi pubblici del comune di Chiusa.

Eine fünfmonatige, öffentlich zugängliche Kunst- und Kulturveranstaltung, die zeitgenössische künstlerische Positionen im öffentlichen Raum der Gemeinde Klausen integriert. Insgesamt fünf Orte im öffentlichen Raum sowie das Stadtmuseum werden in das Ausstellungskonzept eingebunden.

Museo Civico · Stadtmuseum, Frag 1
mar-sa-Di-Sa 9:30-12:00, 15:30-18:00

[www.museumklausenchiusa.it]

[20-06-26 > 14-09-26] CHIUSA · KLAUSEN



Una boccata d'arte

Un progetto artistico diffuso in tutta Italia, nato per portare l'arte contemporanea nei piccoli centri e nei borghi storici. Ogni anno, 20 artiste e artisti vengono invitati a realizzare un progetto site-specific in 20 luoghi diversi, uno per ciascuna regione italiana.

Una Boccata d'Arte ist ein italienweites Kunstprojekt, das zeitgenössische Kunst in kleine Orte und historische Dörfer bringt. Jedes Jahr werden 20 Künstlerinnen und Künstler eingeladen, in 20 Orten in allen 20 Regionen Italiens ein eigenes, ortsspezifisches Kunstprojekt zu entwickeln.

Centro storico · Altstadt

[info@klausen.it]

[10-07-26 > 10-08-26]

ORTISEI · ST. ULRICH



**Theatrum Naturae
– Il palcoscenico
del vivente · Die
Bühne des
Lebendigen**

Artists: Karoline Gacke, Hanna Battisti, Hans Finezza, Julia Bornefeld, Kristina

Weiss und Egon Digon

Da sempre, le forme, i colori e i ritmi della natura influenzano l'arte, non solo come soggetto, ma anche come impulso vitale per la percezione, la materia e l'idea.

Theatrum Naturae richtet den Blick auf das leise große Spektakel der Natur: auf Bewegungen, die oft unbemerkt bleiben, und auf Prozesse, die sich jenseits unseres eigenen Tempos entfalten.

Vijion Art Gallery, Pontives 28

lun-sa-Mo-Sa 16:00 - 19:00

[info@vijion.it · www.vijion.it]

[24-07-26 > 30-09-26]

BRESSANONE · BRIXEN



Hermann Josef

**Runggaldier:
Spazi intermedi ·
Zwischenräume**

„Spazi intermedi“ riunisce opere dello scultore altoatesino Hermann Josef

Runggaldier, che si sviluppano nel campo di tensione tra uomo e natura. Le sue figure ridotte e le opere fortemente legate al materiale si collocano in una dimensione intermedia: tra vicinanza e distanza, visibilità e nascondimento, corpo e spazio.

„Zwischenräume“ versammelt Werke des Südtiroler Bildhauers Hermann Josef Runggaldier, die sich im Spannungsfeld von Mensch und Natur entfalten. Seine reduzierten Figuren und materialbetonten Arbeiten bewegen sich im Dazwischen: zwischen Nähe und Distanz, Sichtbarkeit und Verbergen, Körper und Raum.

Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz · tutti i giorni · täglich 10:00-18:30 [info@hofburg.it]

[OGNI GIOVEDÌ · JEDEN DONNERSTAG]



[20:00-22:00] TIROLO · DORF TIROL
Rosso di sera Tirolese · Tiroler Abendrot (fino al-bis 24.08)
 Lunedì lungo · Langer Montag.
 Centro paese · Dorfzentrum [info@dorf-tirol.it · dorf-tirol.it]

[OGNI MARTEDÌ · JEDEN DIENSTAG]



[16:30] MELTINA · MÖLTEN
Fossilia - Visita guidata al museo ·
Führung durch das Museum (fino al-bis 31.12)
 Fossilia - Museo dei fossili · Fossilienmuseum [moelten.net]

[OGNI MERCOLEDÌ · JEDEN MITTWOCH]



[19:00-23:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D. WEINSTR.
Mercoledì lungo · Langer Mittwoch (fino al-bis 26.08)
 Centro di San Michele · Dorfzentrum St. Michael
 [info@eppan.com · 0471 662206]



[19:00] VIPITENO · STERZING
Feste delle lanterne a Vipiteno · Sterzinger Laternen-
partys (dal-ab 08.07 - fino al-bis 19.08)
 Zona pedonale · Fußgängerzone [sterzing.com]

[OGNI GIOVEDÌ · JEDEN DONNERSTAG]



[18:00] MERANO · MERAN
THURS-Stay @Jungle & @Jugendkirche (fino-bis 10.09)
 Un luogo sicuro e attraenti dove trascorrere il tempo libero,
 conoscere nuove persone e contribuire con le proprie idee.
 Mit THURS-Stay entsteht in Meran ein Treffpunkt für Jugend-
 liche und junge Erwachsene bis 25 Jahre.
 Jungle / Jugendkirche [www.jungle-meran.org]

[OGNI VENERDÌ · JEDEN FREITAG]



[15:15] MERANO · MERAN
YOGA on VISTA (fino-bis 11.09)
 Con-mit: Nathalie Schwitzer - nava.flow
 Meran-o 2000 [info@meran2000.com · 0473 234821]



[00:00] BRUNICO · BRUNECK
Brunico · Bruneck LIVE (dal-ab 10.07 - fino al-bis 28.08)
 Piazza Paul-Tschurtschenthaler-Platz [info@bruneck.com]

[OGNI SABATO · JEDEN SAMSTAG]



[14:00] BOLZANO · BOZEN
Dialoghi sull'arte · Kunstgespräche
 Incontri dialogici e antistress con mediatori/trici d'arte.
 Dialogische Begegnungen mit den Kunstvermittler_innen.
 Museion, Piazza Piero Siena-Platz [info@museion.it]

[DAL-VON 26.06 AL-BIS 05.07]



BOLZANO · BOZEN
Jazzfestival Alto Adige · Südtirol 2026
 Durante il Festival un'intera regione si trasforma in palcosce-
 nico, e la musica jazz diventa parte integrante del paesaggio.
 Ein Land wird zur Bühne – Jazz ein Teil der Landschaft. Mu-
 siziert wird in Städten und auf Bergen, auf Seen und Flüssen,
 auf Plätzen und Straßen, in Parks und Schlössern...
 [info@suedtiroljazzfestival.com · 0471 98 23 24]

[MERCOLEDÌ 01.07 MITTWOCH]



[10:00-13:00] ALDEIN
Bletterbach for family (für Kinder 6-10)
 Der Natur auf der Spur mit unseren GEOPARC Führern.
 Geoparc Bletterbach, Lerch [bletterbach.info · 0471 886946]



[18:00] MALLES VENOSTA · MALS
Jazzfestival: Spin & Spells
 Raphael Quenehen (FR) - sax, perc; Simon Winse (FR) -
 kamélé ngoni; Rafaëlle Rinaudo (FR) - hp.
 Treffpunkt SEIN, Via Fröhlich-Str. 2 [0471 98 23 24]



[20:00] BOLZANO · BOZEN
Jazzfestival: Paggi/Grossi - Silent Movie Live Score
 Matteo Paggi (IT) - trb, elec; Andrea Grossi (IT) - db, elec;
 Paggi/Grossi - Silent Movie Live Score.
 Filmclub, Via Dr.-Streiter Gasse 8/D [0471 98 23 24]



[20:30] CASTELBELLO CIARDES · KASTELBELL TSCHARS
Schneeberger & Bakanic Quartett: Avanti Avanti
 Diknu Schneeberger: guitar; Christian Bakanic: fis; Julian
 Wohlmuth: rhythm guitar; Martin Heinzle: cbass.
 Castello di Castelbello · Schloss Kastelbell [0471 313800]



[20:30] BRIXEN
Gerüchte, Gerüchte
 Regie Lukas Lobis - Autor Neil Simon - mit: Georg Kaser, Miri-
 am Kaser, Josef Lanz, Ingrid Lechner, Joachim Mitterutzner,
 Fabian Mutschlechner, Anna Oberrauch, Doris Pigneter, Ingo
 Ramoser, Patrizia Solaro, Sabine Weissenegger.
 Tschumpus, Domplatz [tschumpus.com/reservierung]



[20:30] TESIMO · TISENS
Burgen Live: Jon and Terry
 Castel Katzenzungen [tisensprissian.com · 0473 920822]



[21:00] BRUNICO · BRUNECK
Jazzfestival: Calaido
 Hendrik Marin (DE) - sax; Max Jansen (DE) - keys; Simon Hen-
 schen (DE) - b, synth; Elias Prell (DE) - dr.
 Harpf bottiglieria · Getränk Laden [suedtiroljazzfestival.com]



[21:00] BOLZANO · BOZEN
Jazzfestival: Kabarila
 Delphine Joussein (FR) - fl, fx, voc; Lukas Kranzelbinder (AT) -
 db, guembris; Johannes Schleiermacher (DE) - tsax, fl; Simon
 Popp (DE) - dr. Ceren Oran (TR) - Jaroslav Ondruš (CZ) - Dan-
 te Murillo (AT/CO) - dancers.
 Batzen Sudwerk, Via A.-Hofer-Str. 30 [0471 98 23 24]



[21:00] VIPITENO · STERZING
Jazzfestival: Nabou
 Nabou Claerhout (BE) - tbn; Gijs Idema (NL) - guit; Trui Amer-
 linck (BE) - db; Daniel Jonkers (NL) - dr.
 Piazza Città · Stadtplatz [info@suedtiroljazzfestival.com]

[GIOVEDÌ 02.07 DONNERSTAG]



[18:00] FIÈ ALLO SCILIAR · VÖLS AM SCHLERN
Jazzfestival: Laura Zöschg & Euregio Jazzwerkstatt
 Laura Zöschg (IT) - voc, effects; Chiara Chisté (IT) - voc; Yvon-
 ne Moriel (AT) - sax, effects; Ruth Goller (IT/UK) - b, voc; Felix

Nussbaumer (IT) - reed trumpet
Stanglerhof, Via H.-Mumelterweg [suedtiroljazzfestival.com]

 [18:00] BOLZANO · BOZEN
Aperitivo Lungo 6to9- Beats by DJ Ictus
Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471 311570]

 [18:00] MERANO · MERAN
Trauttmansdorff di sera · nach Feierabend: New Frames: Bloom – Ambient Music for Flowers and Plants (elec)
I Giardini di Castel Trauttmansdorff · Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff [info@trauttmansdorff.it · 0473 255600]

 [20:30] MONTAGNA · MONTAN
Classic & More - Milano Saxophone Quartet
Damiano Grandesso, Stefano Papa, Massimiliano Girardi, Livia Ferrara: sax.
Padiglione · Pavillon [classicandmore@gmail.com]

 [21:00] TIROLO · DORF TIROL
Serate a Castel Tirol · Soireen auf Schloss Tirol: Ensemble Aluna
Castel Tirol · Schloss Tirol [info@dorf-tirol.it · 0473 923314]

 [21:00] MERAN
Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [Premiere]
von Luis Zagler – Inszenierung: Torsten Schilling.
Poetisch, humorvoll und überraschend aktuell greift das Stück brennende Gesellschaftsthemen auf – spannend, berührend und visuell eindrucksvoll.
Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]

 [21:00] BOLZANO · BOZEN
Jazzfestival: Diasilla
Matteo Paggi (IT) - trb, elec; Matteo Stella (IT) - elec, sound.
Fiera Bolzano · Messe Bozen, Piazza Fiera 1 · Messe Platz 1
[info@suedtiroljazzfestival.com · 0471 98 23 24]

 [21:00] BRESSANONE · BRIKEN
Jazzfestival: LVDF
Alex Hitchcock (UK), sax; Maria Chiara Argirò (IT), p, synth;
Michelangelo Scandroglio (IT), db; Myele Manzanza (NZ), dr.
Guggenberg, Unterdrittelgasse 17 [suedtiroljazzfestival.com]

  [21:00] SILANDRO · SCHLANDERS
Jazzfestival: bodies
Electronic live, jazz & alternative pop. Alejandra Borzyk (ES/BE) - tsax, fx; Camille-Alban Spreng (BE/CH) - synth, fx; Mateusz Malcharek (PL) - b; Elie Gouleme (FR) - dr.
BASIS Venosta · Vinschgau [info@suedtiroljazzfestival.com]

 [23:30] BOLZANO · BOZEN
Jazzfestival: TRIBALISM3
Luca Ventimiglia (FR) - synth, elec; Olivia Scemama (FR) - b; Yann Joussein (FR) - dr, comp.
Batzen Sudwerk, Via A.-Hofer-Str. 30 [0471 98 23 24]

[DAL-VON 03.07 AL-BIS 05.07]

 [16:00] BRESSANONE · BRIKEN
Food Festival Brixen
Giardini Rapp-Anlagen [foodfestivalbrixen@gmail.com]

[DAL-VON 03.07 AL-BIS 04.07]

 [09:00] VIPITENO · STERZING
World Bodypainting Festival
Evento World Award, categoria Camouflage Bodypainting.
Das einzige World Award Event wird 2026 die Kategorie Camouflage Bodypainting sein.
Centro Città · Innenstadt [bodypainting-festival.com]

[VENERDI 03.07 FREITAG]

 [18:00] TIROLO · DORF TIROL
Festa campestra della "Bauernjugend" di Tirol · Wiesenfest der Bauernjugend von Dorf Tirol
Parco manifestazioni · Festplatz

 [18:30] MARLENGO · MARLING
Una serata d'estate al Vigneto Hillepranter · Ein Sommerabend im Weingut Hillepranter
Tenuta · Weingut Hillepranter, Via Monte Leone · Leberbergerstr. 10 [info@marling.info · 0473 447147]

 [19:30] DOBBIACO · TOBLACH
Miami International Piano Festival Academy MIPFA: Piano extravaganza
Con la partecipazione dei docenti dell'Accademia · Mit Dozentinnen und Dozenten der Academy.
Centro culturale Euregio Kulturzentrum [0474 976151]

 [20:00] FORTEZZA · FRANZENSFESTE
Jazzfestival: Matthias Schriebl & Musikkapelle Schabs
Matthias Schriebl (DE) - brass instr, acc; Bjarne Sitzmann (DE) - guit; Jan Blikslager (DE) - db; João Raineri (BR) - dr, perc.
Forte di Fortezza · Festung Franzensfeste [0471 98 23 24]

 [20:30] PARCINES · PARTSCHINS
Castle beats - The Flatmates in concert
Robin, Noah & Marco.
Ansitz Stachlbürg, via Peter-Mitterhofer-Str. 2 [0473 967157]

 [20:30] BRIKEN
Gerüchte, Geräuche [siehe 01.07]
Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]

 [21:00] BOLZANO · BOZEN
Jazzfestival: NUBU
Elisabeth Coxall (FR) - serpent, lead voc; Victor Auffray (FR) - flugabone, voc; Thibaut Du Cheyron (FR) - trb, voc; France Duclairioir (FR) - db, voc; Guillaume Lys (FR) - perc.
Parkhotel Laurin, Via Laurin-Str. 4 [suedtiroljazzfestival.com]

  [21:00] MERANO · MERAN
Jazzfestival: Schmack + DJ-Set by NILO
iAndreas Holler (AT) - sax; Philipp Wohofsky (AT) - keys; Tobias Wöhner (AT) - b; Patrick Pillichshammer (AT) - dr.
Club Est Ovest · Ost West Club, Via Bersaglio · Schießstandstr. 1 [info@suedtiroljazzfestival.com · 0471 98 23 24]

 [21:00] LANA
Die Wanderhure [Premiere]
Schauspiel nach dem gleichnamigen Roman von Iny Lorentz. Regie führt Thomas Hochkofler.
Kapuzinergarten [info@freilichtspielelana.eu]

VENERDÌ 03.07 FREITAG



[23:00] BOLZANO · BOZEN

Jazzfestival: bodies [vedi: siehe 02.07]

Batzen Sudwerk, Via A.-Hofer-Str. 30 [0471 98 23 24]

[SABATO 04.07 SAMSTAG]



[11:00] RENON · RITTEN

Jazzfestival: Felix Hauptmann - Percussion

Felix Hauptmann (DE) - p, comp; Roger Kintopf (DE) - db; Leif Berger (DE) - dr.

Parkhotel Holzner, Via Paese · Dorf 18 [0471 98 23 24]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Musica nel parco · Musik im Park:

Mahroots + deCIDERS + Gota

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[21:00] MERAN

AuthorInnen in Meran - Prof. Manfred Spitzer im Gespräch

Moderation: Patrick Rina.

Pavillon des Fleurs [bibliothek@gemeinde.meran.bz.it]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]

Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]



[21:00] BOLZANO · BOZEN

Jazzfestival: O.N.E.

Monia Muc (PL) - asax; Kateryna Ziabliuk (UA) - p; Kamila Drabek (PL) - db; Patrycja Wybrańczyk (PL) - dr.

NOI Techpark, Via A.-Volta-Str. [suedtiroljazzfestival.com]



[21:00] BRESSANONE · BRIXEN

Jazzfestival: Schmack

Andreas Holler (AT) - sax; Philipp Wohofsky (AT) - keys; Tobias Wöhner (AT) - b; Patrick Pillichshammer (AT) - dr.

3 fiori café & craft beer bar, Vicolo dei Fornai · Bäckergrasse 3 [info@suedtiroljazzfestival.com · 0471 98 23 24]



[23:00] BOLZANO · BOZEN

Jazzfestival: Vaague

Antoine Pierre (BE) - dr.

Batzen Sudwerk, Via A.-Hofer-Str. 30 [info@suedtiroljazzfestival.com · www.suedtiroljazzfestival.com · 0471 98 23 24]

[DOMENICA 05.07 SONNTAG]



[09:00] CASTELROTTO · KASTELRUTH

Mezza Maratona Alpe di Siusi · Seiser Alm Halbmarathon

21,0975 km - dislivello di 601 metri, raggiungendo i 2.200 metri nel suo punto più alto.

Compatsch [running.seiseralm.it · 0471 709600]



[12:00] MOSO IN PASSIRIA · MOOS IN PASSEIER

Jazzfestival: Brazilian Motions

Matthias Schrieffl (DE) - brass instr, acc; Camila Ronza (BR) - voc, perc; Bjarne Sitzmann (DE) - guit; Jan Blikslager (DE) - db; João Raineri (BR) - dr, perc.

S. Martino a Monteneve · St. Martin am Schneeberg
[www.suedtiroljazzfestival.com · 0471 98 23 24]



[18:00] RENON · RITTEN

Jazzfestival: Sheen Trio

Shabnam Parvaresh (IR) - bcl, fx; Ula Martyn-Ellis (AU) - guit; Philipp Buck (DE) - dr.

Wunderwald, Freudpromenade [suedtiroljazzfestival.com]



[21:00] BOLZANO · BOZEN

Jazzfestival: Schmack [vedi: siehe 04.07]

Ca' De Bezzi · Batzenhäusl, Via Andreas Hofer · Andreas Hofer-Str. 30 [info@suedtiroljazzfestival.com]



[23:00] BOLZANO · BOZEN

Jazzfestival: SJF Closing Party with

DJ Ale Soul & Mr Pyson

Batzen Sudwerk, Via A.-Hofer-Str. 30 [0471 98 23 24]

[LUNEDÌ 06.07 MONTAG]



[18:30] BOLZANO · BOZEN

Lune Live: Music on the Road - Banda Storta

Start: Fontana del WaltherPark · Brunnen vor dem WaltherPark, Piazza Alto Adige · Südtiroler Platz 1 [0471 307000]



[22:00] MARLENGO · MARLING

Escursione con le lanterne lungo la via della roggia ·

Laternenwanderung am Marlinger Waalweg

[info@marling.info · 0473 447147]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

festeMUSICALI · KLANGfeste: Frigg (Folk)

„Hot fiddles from cool Finland“. Alina Kivivuori, Esko Järvelä, Tero Hyvälouma: violin - Petri Prauda: mandolino - Topi Korhonen: guitar - Juho Kivivuori: cbass.

Castel Roncolo · Schloss Runkelstein [kulturinstitut.org]



[20:30] BRIXEN

Gerüchte, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschampus, Domplatz [info@tschampus.com]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspielelana.eu]



[20:30] TESIMO · TISENS

Burgen Live: Since11

Indie rock, pop, funk & folk.

Castel Fahlburg, Via Prissiano · PrissianerStr. [0473 920822]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]

Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspielelana.eu]

[MERCOLEDÌ 08.07 MITTWOCH]



[10:00-13:00] ALDEIN

Bletterbach for family (für Kinder 6-10)

Steine, Wasser, Erde mit unseren GEOPARC Führern.
Geoparc Bletterbach, Lerch [bletterbach.info • 0471 886946]



[18:00] MARLENGO • MARLING

Festa d'estate degli Schiocciatori di frusta di Marlenigo • Sommerfest der Marlinger Goaßlschnöller

Parco pubblico • Marlinger Festplatz [0473 447147]



[19:00] BRIXEN

Prof. Dr. Joachim Grzega: Warum Beinwurz nicht fürs Bein ist

Pharmaziemuseum [pharmaziemuseum.it • 0472 209 112]



[20:30] BOLZANO • BOZEN

festeMUSICALI • KLANGfeste: Arcis Saxophon Quartett „Quirky Nightclub Chronicles“. Claus Hierluksch, Bernardo Pereira, Sonia Tcherepanov, Jure Knez: sax.
Castel Roncolo • Schloss Runkelstein [0471 313800]



[20:30] BRIXEN

Gerüche, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]



[21:00] MERAN

Meraner Festsche: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]
Festscheareal der Meraner Festsche, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestsche.com • 0473 428389]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspieleana.eu]

[DAL-VON 10.07 AL-BIS 12.07]



[19:00] FUNES • VILLNÖSS

Festa del paese • Villnösser Dorffest urig & echt

S. Pietro • St. Peter [info@mkv.it • www.villnoesser-dorffest.it]

[VENERDI 10.07 FREITAG]



[18:00] MARLING

Dunkelverkostung

Erlebniskeller Rochelehof [info@marling.info • 0473 447147]



[18:00] TIROLO • DORF TIROLO

Festa dei Vigili del Fuoco Volontari di Monte S. Zeno •

Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr Zenoberg

Caserma dei Vigili del Fuoco di Monte S. Zeno • Feuerwehrhalle Zenoberg, Via Monte S. Zeno • Zenobergstraße



[20:30] BRIXEN

Gerüche, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspieleana.eu]

[DAL-VON 13.07 AL-BIS 18.07]



[14:00] TIROLO • DORF TIROLO

Estate al castello • Sommer im Schloss Tirol

Castel Tirol • Schloss Tirol [schlosstirol.it • 0473 220221]

[SABATO 11.07 SAMSTAG]



[07:00] TIRES • TIERS

Rosengarten Schlern Skymarathon

Skymarathon Catinaio Sciliar – long, hard, fantastic.

• 46 km | ca. 3.000 m D+ • 36 km | ca. 2.000 m D+ • 16 km | ca. 800 m D+ (nuovo dal-neu ab 2026).

S. Cipriano • St. Zyprian [skymarathontiers.it • 0471 642127]



[08:00] SAN MARTINO IN BADIA • ST. MARTIN IN THURN

Kronplatz King

Oltre 8 km di adrenaliniche discese freeride, 9km di divertenti single trail ed arrivo finale in vetta a 2.275m!

Mit 8km Freeride-Abfahrten, 9km single Trail und einer Bergankunft am Gipfel auf 2.275m in den Dolomiten!

Plan de Coronas • Kronplatz [mtb@kronplatzking.com]



[18:00] MELTINA • MÖLTEN

IX. Ballermann Fete

DJ & Aperitivo der Volkstanzgruppe von Mölten!

Festplatz "Schnappboden", Frassineto • Verschneid

[https://www.moelten.net]



[18:00] BOLZANO • BOZEN

Divas Night – Summer Edition: Samantha Fire, Aura Eternal, Shiny Light e Marea De Vagabondage

Serata indimenticabile con quattro divine regine del Drag.

Ein unvergesslicher Abend mit vier göttlichen Drag-Queens.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [laurin.it]

[GIOVEDI 09.07 DONNERSTAG]



[18:00] BOLZANO • BOZEN

Unterthurner Distillates Tasting - Beats by DJ NG

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it • 0471 311570]



[18:00] BARBIANO • BARBIAN

Ponte culinario Barbiano • Barbianer Genussbrücke

Un'esclusiva esperienza culinaria a 55 metri di altezza, con una vista panoramica mozzafiato sulle Cascate di Barbiano. Ein exklusives kulinarisches Erlebnis auf 55 Meter Höhe – mit traumhaftem Panoramablick auf die Barbianer Wasserfälle. Via Rio Gondo • Ganderbachstr. [klausen.it • 0471 654411]



[18:30] MALLES VENOSTA • MALS

OASIS im Bunker23

Aperitivo con mostra d'arte e musica Liquid Drum and Bass "out of control". Un mix imperdibile di arte, sound e relax.

Aperitivo mit Kunstausstellung und Liquid Drum and Bass.

Bunker23, Tarces [https://basis-space.odoo.com/event]



[21:00] TIROLO • DORF TIROLO

Serate a Castel Tirol • Soireen auf Schloss Tirol:

Ensemble Uwaga! Time Machine: The Complete Story

Castel Tirol • Schloss Tirol, Via del Castello • Schlossweg 24

[info@dorf-tirol.it • ticket.dorf-tirol.it • 0473 923314]



[21:00] MERANO • MERAN

Wolfgang Ambros • World Music Festival

Wolfgang Ambros & The No. 1 vom Wienerwald.

Giardini di Castel Trauttmansdorff • Gärten von Schloss

Trauttmansdorff [info@showtime-ticket.com • 0473 270256]

SABATO 11.07 SAMSTAG



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz

Gustav Mahler: Symphonie Nr. 7 in e-Moll / in mi minore.
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[20:30] TRODENA · TRUDEN

Classic & More: Ensemble Athesis - Cello Quartet

Johannes Höhn · Matteo Bodini · Raphael Repetto · Roland Mitterer: cello.

Casa delle associazioni · Vereinshaus

[classicandmore@gmail.com · www.musicclub-egna.it]



[21:00] MERANO

Appuntamento a Merano - Incontro con Valerio Aprea

Moderata: Francesca Merz.

Pavillon des Fleurs, Corso Libertà 33 [0473 212587]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]

Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]

DOMENICA 12.07 SONNTAG



[10:30] DOBBIACO · TOBLACH

Cassetta di composizione Gustav Mahler ·

Mahler am Komponierhäuschen

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]

[DAL-VON 13.07 AL-BIS 18.07]



RIO DI PUSTERIA · MÜHLBACH

Campo estivo danza: Incontro di mondi ·

Tanz-Camp Zwischen Welten

Con-mit: Community Dance Academy

Istituto Sacro Cuore · Herz-Jesu-Institut, Via Val Pusteria · Pustertalerstr. 2A [info@communitydance.it]

[DAL-VON 13.07 AL-BIS 25.07]



BOLZANO · BOZEN

Bolzano Danza · Tanz Bozen: Workshops

In due settimane si terranno 80 corsi per adulti e 10 pacchetti Kids dedicati a bambini e ragazzi dai 5 ai 14 anni. Rund 30 international erfolgreiche Tanzdozent*innen und acht Musiker verwandeln ganz Bozen in eine Tanzstadt. [workshops@tanzbozen.it · 0471 313800]

LUNEDÌ 13.07 MONTAG



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Trio Orelon

Violino: Judith Stapf · Violoncello: Arnau Rovira i Bascompte · Pianoforte: Marco Sanna.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

Lune Live: The Master Of Guitar - Mad Guitar trio

Parco Petrarca-Park [bolzano-bozen.it · 0471 307000]



[21:00] MERAN

Autorinnen in Meran - Philipp Burger im Gespräch

Moderation: Thomas Vonmetz.

Pavillon des Fleurs [bibliothek@gemeinde.meran.bz.it]

MARTEDÌ 14.07 DIENSTAG



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Windkraft – Kapelle für Neue Musik

Dir: Kasper de Roo.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[20:30] BRIXEN

Gerüchte, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]

Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspielelana.eu]

MERCOLEDÌ 15.07 MITTWOCH



[10:00-13:00] ALDEIN

Bletterbach for family (für Kinder 6-10)

Die Natur begreifen mit unseren GEOPARC Führern.

Geoparc Bletterbach, Lerch [bletterbach.info · 0471 886946]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Korossy Quartet

Violi: Csongor Kossay-Khayll, Éva Osztsrotsit - Viola: András

Kurgyis - Cello: Gergely Devich - Piano: Valentin Magyar.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[19:30] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN

Festa in Piazza · Platzfest

Highlights: Schuhplattler · No Flowers But Money.

Piazza della chiesa · Kirchplatz [eggental.com · 0471 619 520]



[20:30] LAIVES · LEIFERS

Caffè delle lingue · Sprachcafé

Deutsch – English – Español – Français – Italiano.

Biblioteca don Bosco, Via Kennedy-Str. [laivescultura.it]



[20:30] TERMENO S.S.D.V. · TRAMIN A.D.WEINSTR.

Classic & More - TRIO ASTRODI

Sophie Pardatscher, clarinetto · Christian Bertoncetto: cello · Maximilian Trebo, piano.

Casa civica · Bürgerhaus [classicandmore@gmail.com]



[20:30] BRIXEN

Gerüchte, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]
Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]



[21:00] MERANO · MERAN

MeranoJazz - Immanuel Wilkins Quartet (US)
Immanuel Wilkins: sax- Micah Thomas: piano - Ryoma Takenaga: bass - Kayvon Gordon: drums.
KIMM, Via Parrocchia · Pfarrgasse [info@meranojazz.it]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]
Kapuzinergarten [info@freilichtspielelana.eu]

— [GIOVEDÌ 16.07 DONNERSTAG] —



[15:30] DOBBIACO · TOBLACH

Paul Naredi-Rainer: Beginn
Conferenza in lingua tedesca con traduzione simultanea in italiano.
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[16:00] PARTSCHINS

Vogelkundliches Familienerlebnis am Nachmittag
Schwierigkeitsgrad: leicht, für Familien geeignet.
[info@partschins.com · 0473 967157]



[17:00] MONGUELFO · WELSBERG

Aperitivo & musica · Aperitif & Music
Piazza Centrale · Hauptplatz, Via Pusteria · Pustertaler Str.
[info@ifw.bz · www.gsieser-tal.com · 0474 9748436]



[17:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: CCN Aterballetto
Il Combattimento di Tancredi e Clorinda + Microdanze.
Castel Mareccio · Schloss Maresch [bolzanodanza.it]



[18:00] MARLENGO · MARLING

Taller & Tuba
Vivete una festa del gusto che unisce armoniosamente gastronomia, vino e musica.
Erleben Sie ein Genussfest, das Kulinarik, Wein und Musik in harmonischer Weise vereint.
Parco Pubblico · Festplatz Marling [info@marling.info]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Valentin Magyar - piano
Programma: Franz Liszt, Franz Schubert.
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Laurin's Aperitivo Lungo 6to9 - Elvis D. - A Quattro Mani
Live music by Elvis Dilorenz & Lorenzo Barzon.
Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471311000]



[18:30] SILANDRO · SCHLANDERS

OASIS Country Western
Una serata estiva con musica, linedance e un'atmosfera rilassata all'aperto.
Ein sommerlicher Abend mit Musik, Linedance und entspan-

nter Atmosphäre unter freiem Himmel.
Basis Vinschgau, Drusus-Kaserne [basis-space.odoo.com]



[18:30] BOLZANO · BOZEN

Orizzonte Mindfulness | with Marianna Mannino
Four Points By Sheraton, Via Buozzi-Str. [388 3041663]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza - Louise Lecavalier: Danses Vagabondes
Teatro Comunale · Stadttheater, Piazza Verdi-Platz 40
[info@haydn.it · www.bolzanodanza.it · 0471053800]



[21:00] TIROLO · DORF TIROL

Serate a Castel Tirol · Soireen auf Schloss Tirol: Ensemble Cuarteto Soltango
Castel Tirol · Schloss Tirol [info@dorf-tirol.it · 0473 923314]



[21:00] MERANO · MERAN

MeranoJazz - Franco D'Andrea Trio (IT)
Franco D'Andrea: piano - Gabriele Evangelista: doublebass - Roberto Gatto: drums.
KIMM, Via Parrocchia · Pfarrgasse [info@meranojazz.it]



[21:00] MERANO · MERAN

ClockClock - World Music Festival: Dreamers (electro-pop)
Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff [info@showtime-ticket.com · 0473 270256]



[21:00] ORA

Aurora Filmdays: Il treno per Darjeeling
Vecchia stazione della Ferrovia della Val di Fiemme
[info.auroraspace@gmail.com]

[DAL VON 17.07 AL BIS 18.07]



[18:00] BRUNICO · BRUNECK

Crazy Castle Festival
Colle del Castello · Schlossberg [info@crazycastle.it]



[18:00] RASUN ANTERSELVA · RASEN ANTHOLZ

Festa estiva dei vigili del fuoco di Rasun di Sotto · Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Niederrasen
Parco ricreativo · Freizeitpark, Rasun di Sotto · Niederrasen

— [VENERDÌ 17.07 FREITAG] —



[10:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Anna Basti
Le Classique c'est chic!
Una lezione di danza classica all'aperto, aperta a tutti.
Piazza Walther · Waltherplatz [info@haydn.it · 0471 053800]



[15:30] DOBBIACO · TOBLACH

Sybilie Werner: Gustav Mahlers Erste Symphonie
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Beethoven Orchester Bonn
Violino: Jonian Ilias Kadesha - Dir: Dirk Kaftan.
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]

VENERDÌ 17.07 FREITAG



[18:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Anna Basti Le Classique c'est chic! [vedi sopra]
Parco Alcide Berloff-Park [www.bolzanodanza.it]



[20:30] BRIXEN

Gerüchte, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Peeping Tom - Diptych

Teatro Comunale · Stadttheater [bolzanodanza.it]



[20:30] TESIMO · TISENS

Burgen Live: Hintner Sisters

Die vier Musikerinnen aus dem Gsiesertal begeistern mit mehrstimmigem Gesang und akustischen Instrumenten.
Castello · Schloss Wehrburg [info@tisensprissian.com]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]
Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]



[21:00] MERANO · MERAN

MeranOjazz: Kurt Rosenwinkel „The Remedy“ Tour (US)

Kurt Rosenwinkel: guitar - Mark Turner: sax - Jeff “Tain” Watts: drums - Aaron Goldberg: keys - Joe Martin: bass.
KIMM, Via Parrocchia · Pfarrgasse [info@meranojazz.it]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspielelana.eu]



[21:00] DORF TIROL

Schlossfestspiele: Mirandolina in Rock [Premiere]

Ein Klassiker in moderner Interpretation: Die schlaue, charmante Wirtin verführt, verwirrt und bezaubert ihre Gäste.
Schloss Tirol [info@schlossfestspiele.events]

SABATO 18.07 SAMSTAG



[07:00] PRATO ALLO STELVIO · PRAD AM STILFSEERJOCH

Stelvio · Stilfserjoch Trail Run

Percorso di 21 km, con partenza da Prato allo Stelvio (915 m) e arrivo sulla Cima Garibaldi a 2.845 m.
Egal ob Profi, Hobbysportler oder Wanderer mit oder ohne Bergstöcken - dabei sein ist alles!
[info@stelviomarathon.it · www.stelviomarathon.it]



[15:30] DOBBIACO

Prof. Massimo Cacciari

Il concetto di inizio da una prospettiva filosofica, intrecciando le proprie riflessioni anche con opere di Ludwig van Beethoven e Gustav Mahler.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[16:00] CHIUUSA · KLAUSEN

Gaudifest 2026

Music: Die Grubertaler aus dem Zillertal - Die Schürzenjäger.
Live Abschluss: DJ Realize. Aftershowparty: Badhaus14.
Giardino dei Cappuccini · Kapuzinergarten



[17:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Extradanza

La danza esce dai teatri e abita lo spazio pubblico, trasformandolo in un luogo vivo e accessibile. Pensato come una festa per la città, ExtraDanza è uno spazio condiviso.
Prati del Talvera · Talferwiesen [bolzanodanza.it]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Beethoven Orchester Bonn

Violino: Jonian Ilias Kadesha - Dir: Dirk Kaftan.
Music: Erich Wolfgang Korngold, Gustav Mahler.
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]
Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]



[21:00] MERANO · MERAN

Concerto di gala 30 anni di MeranOjazz · Festkonzert 30 Jahre MeranOjazz

Prime assolute · Uraufführungen: Stefano Colpi - Giulio Ferraro - Michele Giro - Sophie Höller - Andreas Marinello - Andrea Ruocco.

Teatro Puccini · Stadttheater [info@meranojazz.it]

DOMENICA 19.07 SONNTAG



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Chiara Bersani:

Michel – The Animals I am

Teatro Comunale · Stadttheater [haydn.it · 0471 053800]

LUNEDÌ 20.07 MONTAG



[19:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Simon Le Borgne: Ad Libitum

Chiostrò dei Domenicani · Dominikaner-Kreuzgang, Piazza Domenicani · Dominikanerplatz 16 [bolzanodanza.it]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Compagnie Leïla Ka: Maldonne

Teatro Comunale · Stadttheater [0471 053800]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

Lune Live: Jazz, Funk, Soul Evening - Roland Egger Trio

Piazzetta Marcella Casagrande-Platz
[events@bolzano-bozen.it · bolzano-bozen.it · 0471 307000]



[21:00] MERANO

Appuntamento a Merano: Incontro con Viola Ardone

Moderà Mauro Sperandio.
Pavillon des Fleurs, corso Libertà 39 [comune.merano.bz.it]



[21:00] MERAN

Meraner Festspiele: Das Schweigen der Stadt [siehe 02.7]
Festspielareal der Meraner Festspiele, oberhalb Trauttmansdorff [info@meranerfestspiele.com · 0473 428389]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspielelana.eu]



CONCERTS

KiMM Merano

15.07. - 21:00

Immanuel Wilkins Quartet

16.07. - 21:00

Franco D'Andrea Trio

17.07. - 21:00

**Kurt Rosenwinkel
The Remedy Tour**



Info & Tickets:
info@meranojazz.it
www.meranojazz.it

merano Jazz FESTIVAL ACADEMY

30
years

WORKSHOP + MCclasses

15. - 19.07.26

Meran (Südtirol/ITA)

Immanuel Wilkins (US) saxofon

Kurt Rosenwinkel (US) guitar

Mark Turner (US) saxofon

Aaron Goldberg (US) piano

Roberto Gatto (IT) drums

Francesca Bertazzo Hart (IT) voice

Angela Avetysian (AM) trumpet

Matthias Nowak (DE) bass

Karthik Mani (IN) South Indian Music

[MARTEDÌ 21.07 DIENSTAG]



[17:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Margherita Landi:**Landi's Cube: inside the code**

NOI Techpark, Via A.-Volta-Str. [bolzanodanza.it]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspiele.lana.eu]



[21:00] AUER

Aurora Filmdays: Zweigstelle

Bahnhof alter Fleimstalbahn [info.auroraspace@gmail.com]



[21:00] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN

InCanto · Lignum Quintett e solisti vocali · Konzertabend mit dem Lignum Quintett und Gesangssolisten

Piazza del Municipio · Gemeindeplatz

[selva@valgardena.it · www.valgardena.it · 0471 777900]

[MERCOLEDÌ 22.07 MITTWOCH]



[10:00-13:00] ALDEIN

Bletterbach for family: Abenteuer Wald mit dem Förster

Geoparc Bletterbach, Lerch [bletterbach.info · 0471 886946]



[18:00] MARLENGO · MARLING

Festa d'estate dei vigili del fuoco volontari di Marleno · Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Marling

Die Grubertaler live in concert.

Parco pubblico · Marlinger Festplatz [info@marling.info]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Julian Kainrath & Anton Gerzenberg

Violino: Julian Kainrath · Piano: Anton Gerzenberg.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[20:30] BRIXEN

Gerüchte, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Rosas / Anne Teresa De Keersmaecker: Rosas danst Rosas

Waltherhaus, Via Sciliar · Schlernstr. 1 [info@haydn.it]



[21:00] LANA

Die Wanderhure [siehe 03.07]

Kapuzinergarten [info@freilichtspiele.lana.eu]



[21:00] DORF TIROL

Schlossfestspiele: Mandolona in Rock [siehe 17.07]

Schloss Tirol [info@schlossfestspiele.events]

[GIOVEDÌ 23.07 DONNERSTAG]



[17:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Cult of Magic: Fear of the Dark

Un viaggio onirico e intimo, nel quale ciò che è invisibile prende forma.

Bunker H, Via Fago · Fagen Str. 14 [bolzanodanza.it]



[18:00] MERANO · MERAN

Picnic al Laghetto delle Ninfee · Picknick am Seerosenteich: Judit Pixner Quintet (Jazz)

I Giardini di Castel Trauttmansdorff · Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff [info@trauttmansdorff.it · 0473 255600]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

"All'inizio il lamento" · „Am Anfang die Klage“

Piano: Alexandra Segal · Music (prime assolute · Erstaufführungen): Francesco Fiorenzani, Yueya Li, Simon Stampfer e Stefan Hakenberg.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum [0474 976151]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Kloster Neustift Wine Tasting & Aperitivo

Beats: Dj Sokke.

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471 311000]



[18:30 + 19:00] MERANO · MERAN

Visita guidata serale · Abendführung

I Giardini di Castel Trauttmansdorff · Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff [trauttmansdorff.it · 0473 255600]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Not Standing / Alexander**Vantourhouth: Through the Grapevine Live**

Teatro Comunale · Stadttheater [www.bolzanodanza.it]



[20:30] TIROLO · DORF TIROL

Serata di Rock'n Roll con William T.

Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]



[21:00] ORA

Aurora Filmdays: Assassinio sull'Orient Express

VEcchia Stazione [info.auroraspace@gmail.com]

[VENERDÌ 24.07 FREITAG]



[17:00] BRESSANONE · BRIXEN

Inaugurazione · Vernissage: Hermann Josef Runggaldier.**Spazi Intermedi · Zwischenräume**

Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz

[info@hofburg.it · hofburg.it · 0472 830505]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Orchestra Giovanile di Fiati dell'Euregio · Euregio Jugendblasorchester

Dir: Gaby Campidell (Alto Adige-Südtirol), Lukas Hoffmann (Tirol), Franco Puliafito (Trentino).

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[20:30] BRIXEN

Gerüchte, Gerüchte [siehe 01.07]

Tschumpus, Domplatz [info@tschumpus.com]



[20:30] RITTEN

Rittner Sommerspiele: Der Zerrissene [Premiere]

Nach Johann Nestroy, bearbeitet von Elke Hartmann.

Auf der Bühne: René Dalla Costa, Patrizia Pfeifer, Viktoria

Obermarzoner, Roland Selva, Werner Hohenegger, Maria

Theresia Fata, Cornelia Bruggner, Josef Niederstätter.

Hof der Kommende Lengmoos [rittnersommerspiele.com]

 [20:30] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: Compagnie Olivier Dubois:
Les Mémoires d'une seigneure
 Teatro Comunale · Stadttheater [www.bolzanodanza.it]

 [21:00] LANA
Die Wanderhure [siehe 03.07]
 Kapuzinergarten [info@freilichtspiele.lana.eu]

 [21:00] AUER
Aurora Filmdays: Tian - Generation Farmfluencer
 Bahnhof der alten Fleimstalbahn
 [info.auroraspace@gmail.com]

 [21:00] DORF TIROL
Schlossfestspiele: Mirandolina in Rock [siehe 17.07]
 Schloss Tirol [info@schlossfestspiele.events]

[DAL-VON 25.07 AL-BIS 26.07]

  [14:00] TIROLO · DORF TIROL
Estate al castello · Sommer im Schloss Tirol
 Castel Tirol · Schloss Tirol [schlosstirol.it · 0473 220221]

 [18:00] RASUN ANTERSELVA · RASEN ANTHOLZ
Festa estiva della banda musicale di Rasun di Sopra · Sommerfest der Musikkapelle Oberrasen
 Padiglione · Pavillon, Rasun di Sopra · Oberrasen

[SABATO 25.07 SAMSTAG]

  [16:00] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: ABC – Allegra Brigata Cinematica: PlayJam
 Esperienza delicata e coinvolgente per i più piccoli.
 Teatro Comunale · Stadttheater [haydn.it · 0471 053800]

 [17:30] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: Compagnie Beaux-Champs: Vifs + Baroc'Bal
 Piazza Alto Adige · Südtiroler Platz [www.bolzanodanza.it]

 [20:30] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: Compagnia Abbondanza/Bertoni: Replica
 Teatro Comunale · Stadttheater [www.bolzanodanza.it]

 [20:30] TIROLO · DORF TIROL
CastelCello: Valerie Fritz & Goran Stevanovich
 Valerie Fritz (cello) & Goran Stevanovich (fis).
 Castel Fontana · Brunnenburg, Via Ezra Pound Str. 3
 [tickets@schlossfestspiele.events]

[DOMENICA 26.07 SONNTAG]

 [10:00] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: ABC – PlayJam [vedi-siehe 25.07]
 Teatro Comunale · Stadttheater [bolzanodanza.it]

 [10:00] MELTINA · MÖLTEN
Festa estiva in malga · Olmfest auf der Möltner Kaser
 Malga Möltner Kaser-Alm, Via Jochweg
 [reiterer.elisabeth@rolmail.net · 349 124 3720]

 [20:30] TIROLO · DORF TIROL
CastelCello: Hermine Horiot & Giovanni Bellini
 Hermine Horiot (cello) & Giovanni Bellini (liuto).
 Castel San Zeno · Zenoburg [schlossfestspiele.events]

 [21:00] MERANO
Appuntamento a Merano - Incontro con Sabina Guzzanti
 Modera: Francesca Merz.
 Pavillon des Fleurs, Corso Libertà 33 [0473 212587]

[LUNEDÌ 27.07 MONTAG]

 [20:30] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: Ruda – Ayelen Parolin
Irresistible Revolution
 Teatro Comunale · Stadttheater [bolzanodanza.it]

 [20:30] TIROLO · DORF TIROL
CastelCello: Mario Brunello & Maria Semeraro
 Mario Brunello (cello) & Maria Semeraro (piano).
 Castel Tirol · Schloss Tirol [ticket.schlossfestspiele.events]

 [20:30] BOLZANO · BOZEN
Lune Live: The Great Voice Of Soul
 Duo Samantha Giordano: voice - Mike Bonivento: piano.
 Piazza San Vigilio · Vigilplatz [events@bolzano-bozen.it]

 [21:00] LANA
Die Wanderhure [siehe 03.07]
 Kapuzinergarten [info@freilichtspiele.lana.eu]

[MARTEDÌ 28.07 DIENSTAG]

 [11:00] TIROLO · DORF TIROL
CastelCello: Concerto finale · Abschlusskonzert
Masterclass Francesco Dillon
 Sala della Cultura · Vereinshaus [schlossfestspiele.events]

 [18:30] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: Industria Indipendente
Quixote – A Rose is not a Rose
 Fondazione Antonio Dalle Nogare Stiftung, via Rafenstein · Rafensteinerweg 19 [info@haydn.it · www.bolzanodanza.it]

 [20:30] RITTEN
Rittner Sommerspiele: Der Zerrissene [siehe 24.07]
 Hof der Kommende Lengmoos [rittnersommerspiele.com]

 [20:30] BOLZANO · BOZEN
BZ Danza · Tanz BZ: Daniele Ninarello - Rise
 Teatro Comunale · Stadttheater [0471 053800]

 [20:30] SILANDRO · SCHLANDERS
Crossing Strings & Marc Perin live
“From Intersections to Interwoven”
 Bibliothek Schlandersburg [nationalpark-stelvio.it]

 [21:00] LANA
Die Wanderhure [siehe 03.07]
 Kapuzinergarten [info@freilichtspiele.lana.eu]

 [21:00] DORF TIROL
Schlossfestspiele: Mirandolina in Rock [siehe 17.07]
 Schloss Tirol [info@schlossfestspiele.events]

— [MERCOLEDÌ 29.07 MITTWOCH] —



[10:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Camilla Parini
Je suisse (or not)

Un incontro ravvicinato, intimo e sorprendente: una performance per uno o due spettatori alla volta.

Museion · Atelier, Piazza Piero Siena-Platz 1 [info@haydn.it]



[10:00-13:00] ALDINO

Bletterbach for family - Avventura bosco

Geoparc Bletterbach, Lerch [bletterbach.info · 0471 886946]



[19:30] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN

Festa in Piazza · Platzfest

Schuhplattler Nova Levante · Welschnofen + Queen Laurin.

Piazza della chiesa · Kirchplatz [eggental.com · 0471 619520]



[20:30] LAIVES · LEIFERS

Caffè delle lingue · Sprachcafé

Deutsch – English – Español – Français – Italiano.

Biblioteca don Bosco, Via Kennedy-Str. [laivescultura.it]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Mohamed Toukabri

Every-Body-Knows-What-Tomorrow-Brings-And-We-All-Know-What-Happened-Yesterday.

Teatro Comunale · Stadttheater, Piazza Verdi-Platz 40

[info@haydn.it · www.bolzanodanza.it · 0471 053800]

— [GIOVEDÌ 30.07 DONNERSTAG] —



[11:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Camilla Parini [vedi: siehe 29.07]

Museion · Atelier [info@haydn.it · www.bolzanodanza.it]



[16:00] PARTSCHINS

Vogelkundliches Familienerlebnis am Nachmittag

[info@partschins.com · 0473 967157]



[17:00] MONGUELFO · WELSBERG

Aperitivo & musica · Aperitif & Music

Piazza Centrale · Hauptplatz [info@ifw.bz · gsieser-tal.com]



[17:00, 18:00, 19:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Michele Di Stefano & Lorenzo Bianchi

Hoesch: Veduta _Atlante Mediterraneo

Biblioteca Civica · Stadtbibliothek Cesare Battisti, Via Museo

· Museumsstr. 47 [www.bolzanodanza.it · 0471053800]



[18:00] MARLENGO · MARLING

Taller & Tuba [vedi: siehe 16.07]

Parco Pubblico · Festplatz Marling [info@marling.info]



[18:00] MERANO · MERAN

Trauttmansdorff di sera · Trauttmansdorff nach

Feierabend: Soulshine Acoustic Duo (Blues- Rock Covers)

I Giardini di Castel Trauttmansdorff · Die Gärten von Schloss

Trauttmansdorff [info@trauttmansdorff.it · 0473 255600]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Laurin's Aperitivo Lungo 6to9 - DJ Aux Habibi

Beats by DJ Aux Habibi aka Arno Parmeggiani.

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471311000]



[18:30] SIALNDRO · SCHLANDERS

OASIS Music+ BASSar

Mit dem House-Set von DJ Veloziped lädt der Abend zum Stöbern, Verweilen und Tanzen unter freiem Himmel ein.

Basis Vinschgau [basis-space.odoo.com/event]



[20:30] BRIXEN

Volle Kanne

Mit Ingrid Lechner - Regie: Gabi Rothmüller

Texte: Ingrid Lechner & Alex Liegl

Tschumpus, Domplatz 3 [info@tschumpus.com]



[20:30] RITTEN

Rittner Sommerspiele: Der Zerrissene [siehe 24.07]

Hof der Kommende Lengmoos [rittnersommerspiele.com]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Francesca Ziviani - État Sauvage

Parco Semirurali-Park, Via Alessandria-Str. [0471 053800]



[21:00] DORF TIROL

Schlossfestspiele: Mirandolina in Rock [siehe 17.07]

Schloss Tirol [info@schlossfestspiele.events]

— [VENERDÌ 31.07 FREITAG] —



[17:00] SAN MARTINO IN BADIA · ST. MARTIN IN THURN

BZ Danza · Tanz BZ: Michele Di Stefano & Lorenzo Bianchi

Hoesch - Veduta _Atlante Mediterraneo

Hotel Posta, Str. Picolin 42 [bolzanodanza.it · 0471 053800]



[19:00] SILANDRO · SCHLANDERS

22° Meeting Internazionale Salto con l'asta ·

22. Internationales Stabhochsprung Meeting

Piazza della casa culturale · Kulturhausplatz

[info@stabhochsprung.it · www.stabhochsprung.it]



[20:30] BRESSANONE · BRIXEN

Io.Co Show

Von und mit: Gianluca Iocolano e con Patrizia Solaro.

Music: Roberto Tubaro, Matteo Cuzzolin & Matteo Dallapè.

Tschumpus [tschumpus.com/reservierung]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: laGeste - Badke(remix)

Tra festa e resistenza, un'esplosione di energia collettiva che attraversa la tradizione per reinventarla nel presente.

Teatro Comunale · Stadttheater [www.bolzanodanza.it]



[21:00] LAGUNDO · ALGUND

Open Air concert: Xavier Rudd - Where to now...

Thalguteraus, Piazza Hans-Gamper-Platz 3

[info@showtime-ticket.com · 0473 270256]



[21:00] DORF TIROL

Schlossfestspiele: Mirandolina in Rock [siehe 17.07]

Schloss Tirol [info@schlossfestspiele.events]



[22:00] BOLZANO · BOZEN

BZ Danza · Tanz BZ: Adan - Closing Party

Un set dancefloor che intreccia minimal house ed electro con le sonorità della tradizione palestinese e mediorientale.

Teatro Comunale · Stadttheater [0471 053800]

Dal Bondone al Lago di Ledro, passando per le Dolomiti. Al via l'estate 2026 del MUSE

Le sedi territoriali del MUSE – Museo delle Scienze di Trento inaugurano la stagione estiva con un ricco calendario di iniziative dedicate alla natura, alla scienza, alla storia e all'osservazione del cielo, ospitate in alcune delle località più suggestive del Trentino.

Sul Monte Bondone, il Giardino Botanico Alpino delle Viote e la Terrazza delle Stelle tornano ad animare la stagione estiva con 48 appuntamenti tra laboratori, workshop, giornate tematiche ed eventi speciali pensati per pubblici di tutte le età.

Tra gli eventi più attesi spiccano le serate dell'11, 12 e 13 agosto dedicate all'osservazione delle stelle cadenti.

Sulle rive del Lago di Ledro, il Museo delle Palafitte celebra invece i trent'anni di Palafittando, il programma che da decenni accompagna visitatrici e visitatori alla scoperta della vita nella preistoria.

Le attività prenderanno il via il 4 luglio e avranno uno dei loro momenti più significativi nelle Palafittiadi, le celebri Olimpiadi della preistoria.

L'itinerario estivo del MUSE prosegue infine in Val di Fiemme, al Museo Geologico delle Dolomiti di Predazzo. Qui il 2026 sarà segnato dall'apertura di "Marmolada: il respiro della Regina", una nuova installazione immersiva visitabile dal 4 luglio 2026 al 13 giugno 2027, dedicata alla montagna simbolo delle Dolomiti e alle trasformazioni che la Marmolada sta vivendo.

Tra gli appuntamenti più attesi della stagione torna anche Rocks & Art, la rassegna che mette in dialogo il patrimonio geologico con i linguaggi dell'arte contemporanea.



MUSE

MUSE – Museo delle Scienze
Corso del Lavoro e della Scienza 3,
38122 – Trento | www.muse.it
T. 39 0461 270311 | museinfo@muse.it

Il Teatro (Stabile) secondo Andrea Cerri

Intervista al nuovo direttore della prestigiosa istituzione del capoluogo

Quarantuno anni, spezzino, una formazione accademica in ambito socioeconomico che ha saputo trasformare in carburante per un'idea di teatro diversa da quella del semplice gestore di cartelloni.

Andrea Cerri ha costruito la sua storia alla guida di SCARTI – Centro di Produzione Teatrale d'Innovazione della Liguria – e del Festival Fuori Luogo a La Spezia, realtà che si contraddistingue per l'intenso lavoro sul territorio e per l'attenzione all'inclusione di fasce a rischio di emarginazione: adolescenti, anziani, disabili, detenuti. Ora, scelto all'unanimità dal Consiglio di amministrazione del Teatro Stabile di Bolzano tra molteplici candidature, eredita una delle istituzioni teatrali più prestigiose d'Italia.

Partiamo da dove tutto è cominciato. SCARTI nasce nel 2007 da un gruppo di giovani artisti e operatori spezzini, e in quindici anni diventa il primo Centro di Produzione Teatrale d'Innovazione della Liguria. Che cosa hai imparato, in quel percorso, che porti adesso a Bolzano?

Per prima cosa, a partire dal basso: a costruire da zero dei progetti, delle progettualità; e che in campo artistico, soprattutto in campo teatrale, serve sempre una squadra, perché da soli non si va tanto lontano. E poi ho imparato anche che partire da un territorio di provincia ha forse alcuni lati negativi, ma ti dà una spinta in più rispetto a chi magari nasce nelle grandi metropoli, dove c'è già un sistema teatrale, un sistema culturale collaudato: il fatto di costruire qualcosa sul proprio territorio – o, comunque, su un territorio periferico rispetto ai grandi circuiti culturali nazionali – ti può dare la motivazione per crescere e per fare qualcosa di nuovo e significativo anche a livello nazionale.



Andrea Cerri è stato nominato lo scorso 12 febbraio

Fuori Luogo è una creatura ibrida che hai descritto come “una stagione con la forma di festival, o un festival che dura una stagione”. Un formato che rompe le categorie, hai detto che era il momento di “fare un passo avanti”. Questo passo avanti è Bolzano?

Sì, quando ho ideato il titolo della stagione, io non sapevo che sarei stato scelto per Bolzano. Avevo però percepito come si stesse chiudendo per me un ciclo, anche dal punto di vista personale. Avevo già deciso che le stagioni successive sarebbero state curate da qualcun altro, perché credo che i progetti, soprattutto quelli che cercano di essere innovativi nelle forme quanto nei contenuti, debbano avere un certo ricambio nelle proposte; mi sono reso conto che io avevo

esaurito una funzione in quel progetto, e che sarebbero state necessarie forze nuove, visioni nuove, per dare una rinnovata spinta al progetto. Bisogna sapersi accorgere di quando non c'è più lo slancio innovativo iniziale e penso che sia importante non solo per un progetto particolare come Fuori Luogo, ma per le istituzioni teatrali e per le direzioni artistiche in generale. Io sono un fautore del ricambio non per una questione di "rottamazione", o puramente generazionale, ma proprio per il ricambio degli sguardi e delle sensibilità, per me l'unico modo per far sì che i progetti continuino a parlare alla contemporaneità e non divengano "ostaggio" delle persone che li hanno ideati.

Parliamo di Bolzano, una realtà che ne contiene molte. Vieni da La Spezia, da una Liguria marina e operaia. Che cosa ti aspetti da questa terra alpina, di confine, plurilingue? Come intendi gestire questa complessità? La pluralità linguistica e culturale è una ricchezza da celebrare o una tensione da abitare?

Il territorio è molto interessante proprio perché convivono queste diverse culture, questa pluralità di linguaggi, di etnie, di storie. È un territorio affascinante perché di confine, una porta verso tutto un mondo mitteleuropeo che mi ha sempre affascinato, un mondo che ha espresso molto dal punto di vista culturale, dei grandi autori, dei grandi artisti del teatro del Novecento e non solo. Poi a me interessano anche i conflitti, nel senso che questi, quando non degenerano, quando rispecchiano una tensione reale, anche in senso positivo, sono estremamente generativi in termini di creatività. Rispetto al territorio ligure, sicuramente ci sono tante differenze, ma ciò che di simile ci può essere è legato alla dimensione della provincia, al non essere un grande centro metropolitano: mi sento piuttosto a casa qui, perché alcune dinamiche sono simili, anche se questo è un territorio che rispetto al nostro ha una tradizione culturale molto più lunga e più ricca, anche avendo a disposizione più risorse.

A SCARTI il lavoro con le fasce vulnerabili non era un progetto laterale, era parte integrante dell'identità dell'organizzazione. Detenuti, anziani, adolescenti, disabili: come si trasla questa vocazione dentro un teatro stabile pubblico, con la sua storia, la sua struttura, le sue attese istituzionali?

Io penso che lo Stabile di Bolzano possa diventare un laboratorio nazionale rispetto a questi temi: è certamente una delle linee di artistiche che vorrei portare avanti. Spesso gli stabili hanno dei progetti sul sociale, sul tema dell'accessibilità e dell'inclusione ma, spesso, rimangono marginali o non hanno esiti artistici all'altezza di un teatro pubblico. E invece il sociale dovrebbe essere un asse strategico in cui uno stabile pubblico è chiamato a impegnarsi, ma sempre con una finalità. Noi siamo un teatro, facciamo arte, dobbiamo produrre arte, dobbiamo produrre cultura e, quindi, anche quando ci avviciniamo a questi temi, a questi gruppi, a queste comunità, dobbiamo avere sempre come obiettivo quello artistico, non quello sociale. A Bolzano è sempre stata la giusta filosofia del Teatro La Ribalta, che coinvolge i suoi attori con disabilità non in quanto appartenenti a una categoria, ma perché possono esprimere una creazione autenticamente artistica. E questo si traduce nel fatto che più alta è la qualità del processo o del prodotto artistico che viene fuori da tali progetti, più alte sono anche le ricadute sociali. Dal mio punto di vista, lo Stabile del Bolzano potrebbe essere un'avanguardia rispetto ad un modello, una buona pratica – che, spero, poi possa essere seguito anche dagli altri stabili pubblici – in cui questi progetti abbiano la stessa qualità e la stessa dignità delle produzioni e delle programmazioni consueti: non ci dovrebbero essere progetti di serie A e di serie B.

Hai parlato più volte del teatro come servizio pubblico. Che cosa significa concretamente per te?

Il teatro è rimasto, in generale, uno dei pochi luoghi dove le persone si possono ancora incontrare per

[continua · geht weiter]



ph: NiniRomeo

“La sagra della primavera” di Pina Bausch è lo spettacolo che ha segnato la vita artistica di Andrea Cerri

condividere un'esperienza collettiva, dal vivo, senza necessariamente conoscersi in precedenza. Il teatro pubblico deve quindi rappresentare quelle tensioni della società, quelle tematiche e quei linguaggi che possono parlare a un pubblico ampio e, essendo un ente partecipato, deve avere una particolare responsabilità tanto culturale e artistica quanto di gestione delle risorse. Questo non si traduce automaticamente in soli numeri: va tenuto conto anche della “composizione” di questi numeri, il che, a volte, significa riuscire a coinvolgere determinate fasce della popolazione, determinati cittadini. Anche un numero molto ridotto può essere un obiettivo, può essere un risultato più importante rispetto a fare i “mega sold out” con il “mega mainstream”: può essere più significativo dal punto di vista culturale, anche rispetto all'impatto sulla vita della comunità, riuscire a coinvolgere poche persone, che però siano consapevoli di ciò che vedono.

Quali artisti, quali linguaggi, quali geografie artistiche intendi portare a Bolzano?

Mi piacciono gli artisti che, come dicevo, riescono a parlare al presente di temi presenti, nella drammaturgia contemporanea ma anche attraverso i grandi classici.

Sicuramente vorrei portare a Bolzano una nuova generazione di artisti e di registi – anche internazionali – che ho incontrato nel mio precedente percorso, così come vorrei che una nuova generazione di registi abbia la possibilità di confrontarsi con produzioni più importanti, o quantomeno provarci, perché il teatro è comunque sempre sperimentazione.

È mio obiettivo, soprattutto, aprire la programmazione alle linee – sia nel linguaggio che nei contenuti – che stanno emergendo nei diversi contesti

dei teatri europei e che, spesso, in Italia non riusciamo a intercettare se non nei maggiori teatri nazionali come il Piccolo di Milano. Vorrei far conoscere anche a Bolzano quello che sta succedendo nel panorama europeo, le tendenze verso cui si stanno incanalando le arti performative; oltre a creare uno scambio intergenerazionale tra artisti affermati e artisti emergenti.

Il Teatro Stabile di Bolzano ha una vocazione produttiva oltre che di ospitalità. Cosa potrà nascere qui che non potrebbe nascere altrove?

Stiamo già lavorando proprio sul tema dell'identità di confine, per sviluppare dei progetti che mettano in relazione diversi teatri e collocare, anche a livello produttivo, lo Stabile di Bolzano dentro una rete che non si limiti ai confini nazionali, ma che possa porsi in dialogo con territori ed esperienze artistiche e culturali affini e diverse, in progetti di alto valore, di alta qualità e di particolare significanza per la collettività.

Ultima domanda, forse la più personale: c'è uno spettacolo – visto o fatto – che ha cambiato qualcosa in te in modo irreversibile?

La Sagra della Primavera di Pina Bausch, visto al Teatro San Carlo di Napoli. Rivoluzionario.

[Alessandra Limetti]

RESPECT

**Proteggiamo la natura
e il paesaggio. Preserviamo
il nostro patrimonio.**

La bellezza del paesaggio naturale e culturale dell'Alto Adige non è casuale. È il risultato di secoli di cura, tradizioni radicate e un approccio responsabile nell'utilizzo di risorse preziose e limitate. Con l'ampliamento della campagna RESPECT, la Provincia autonoma di Bolzano porta la natura e la cultura al centro dell'attenzione, promuovendone il valore e la tutela.

Le Dolomiti, Patrimonio Mondiale UNESCO, insieme alla transumanza e ai sistemi di irrigazione tradizionale riconosciuti come Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità, e alle numerose aree protette raccontano un paesaggio unico, custodito da generazioni. Allo stesso tempo, questo territorio rappresenta un habitat prezioso per flora e fauna e un luogo ideale di svago e relax per residenti e visitatori.

La campagna mette in luce ciò che spesso viene dato per scontato: dietro la tutela di questo paesaggio unico ci sono persone, senso di responsabilità e regole semplici che permettono una convivenza armoniosa. Con messaggi come «Qui sono a casa» e «Condividiamo lo stesso percorso», invita a vivere la natura e il paesaggio con consapevolezza e rispetto.

Il rispetto va oltre la semplice tutela. Rispettare il paesaggio naturale e culturale significa riconoscerlo come patrimonio comune e assumersi la responsabilità della sua conservazione. Oggi e per le generazioni future.

Anche tu puoi fare
la differenza! Scopri come
sul sito respect.provinz.bz.it

ICH SAMMLE FLEIBIG.

**Nimmst du deinen
Müll wieder mit?**



**Natur und Landschaft bewahren.
Unser Erbe schützen.**

Hinterlasse keine Spuren. Nimm deinen Müll, deine
Papiertaschentücher und den Hundekot wieder mit.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE

respect



respect.provinz.bz.it

Die Bühne wurde ihm in die Wiege gelegt

Serafin Schaller: Der Naturnser Liedermacher und Schauspieler im Gespräch

Der junge Naturnser Serafin Schaller ist Musiker und Liedermacher, auch als Schauspieler steht er in Südtirol auf der Bühne. Im Gespräch mit Inside erzählt er von seinem Werdegang, den zahlreichen Theaterprojekten und der Leidenschaft für kreative Ausdrucksformen.

Serafin, dir wurde die Musik ja quasi in die Wiege gelegt...

Ja, in der Tat. Musik spielte schon immer eine große Rolle in meinem Leben und wurde im familiären Umfeld gelebt und gepflegt. Mein Uropa Hermann Kristanell war Liedermacher, meine Tante Norma ist Musiklehrerin und Sängerin und meine Eltern Monika Gruber und Michael Schaller sind ebenfalls mit Leib und Seele Musiker:innen. In Naturns besuchte ich die Musikschule, erlernte das Klavierspielen und wirkte bei Musiktheatern mit.

Bringst du auch selbstgeschriebene und -komponierte Musik zu Gehör?

Ich bin Liedermacher. Seit der Oberschulzeit schreibe ich unzählige Songs, in denen ich meine Gedanken, Ideen, Wahrnehmungen und mehr oder weniger fantastischen Geschichten im Kopf verarbeite und in die Welt hinaustragen kann. Zu schreiben, zu komponieren und damit aufzutreten fühlt sich befreiend und euphorisierend an. Ich steige aus der Gegenwart aus und völlig in die Musik ein.

Eigentlich ist die Präsentation meiner Musik hier nur nebensächlich, bzw. nur ein Teil vom Ganzen, es geht mir darum etwas Inneres in die äußere Welt zu transportieren. Manche Lieder habe ich geschrieben, weil sie existieren sollen und ich habe nicht vor, sie jemals aufzuführen.



Serafin als Kurt Käfer in dem Familientheaterstück Bienen, Mayo und das verlorene Lied, Ensemble Praxenknecht, 2026

Wie kamst du zu zum Schauspielen? Was fasziniert dich daran?

Als sehr kleines Kind hatte ich bereits die Möglichkeit auf der Bühne zu stehen, zu Sankt Martin mit meinem Vater, oder bei Musicals mit Mutter und Schwester. Danach spielte ich Hauptrollen bei MTT (Musik Tanz Theater) Aufführungen der Musikschule und später bei einigen größeren Projekte in Naturns.

Während meiner Oberschulzeit – ich habe die Werbegrafikschule in Brixen besucht – wirkte ich bei zwei Produktionen des Freiluft Kinder- und Jugendtheater in Schloss Rametz mit, bei Idris und Duria (2014) und bei Popeye (2017). Eine Spielpause gab es nur während Corona, in der Zeit habe ich eine Sprecherausbildung in München gemacht.

Ich liebe es auf der Bühne zu stehen, eine Rolle zu gestalten und zu verkörpern, es ist großartig sich in jemand anderen zu verwandeln und gleichzeitig das Publikum zu unterhalten und im besten Fall zu berühren. Das Essenzielle beim Theater ist für mich, dass man sich als Gruppe von Schauspielenden eng verbunden fühlt, es ist wie eine Familie auf Zeit, in der man sich gegenseitig unterstützt und gemeinsam etwas verwirklicht.

Welche Projekte sind dir besonders in Erinnerung geblieben?

Eines meiner Lieblingsprojekte war eine Theaterinszenierung von Schlafes Bruder von Robert Schneider, ein Projekt des Rotierendes Theater in Klausen (2023).

*Songtext eines Schlafliedes
von Serafin Schaller*

GOOD NIGHT, LOVE

*When father night
Gives you a dream
And nothing in the world is
Really as it should be
Where horses fly
And flowers sing
Where the rain smells like roses
And winter turns to spring*

*Then you can rest
Then you can lay
There's nothing left to say
Except
Good night, love*

*And in the morning you'll still be the same
So let the troubles at night fade away
And just let me say
Good night, love*

In diesem Stück sind Hören und Musik zentrale Themen. Das größte Projekt, bei dem ich als Hauptdarsteller mitwirken durfte, war *Der Held aus dem Westen* von John Millington Synge (2024), produziert vom Südtiroler Theaterverband Burggrafenamt. Seitdem spielte bei verschiedenen Bühnen, unter anderem beim Theaterverein Praxenknecht in den Stücken *Der Froschkönig* (2025) und *Bienen, Mayo und das verlorene Lied* (2026); *St. Sigmund*, ein Volksstück von Walter Tribus (2025), wurde von den Volksbühnen Naturns und Lana inszeniert.

Wie lässt sich Brotberuf und darstellende Kunst unter einen Hut bringen?

Hauptberuflich arbeite ich als Rezeptionist im Kleinkunsthôtel in Naturns, die Hotelbetreiber sind sehr kulturaffin, sie sind die Organisatoren von Naturns lacht. Daher schätzen sie meine kreative Arbeit und es gibt Flexibilität bei den Arbeitszeiten, sodass ich Proben und Auftritte mit dem Beruf vereinbaren lassen.

Was ist dein nächstes Projekt?

Im Sommer ist ein Konzert mit meiner Schwester Rosa Schaller geplant, wir proben schon eifrig. Das Repertoire umfasst Lieder von mir, die Stilrichtung könnte man als Acoustic Rock und Indie Folk beschreiben.

Serafin in der Hauptrolle als Christy Mahon in *Der Held aus dem Westen* von John Millington Synge, Theaterverband Burggrafenamt, 2024





Il gruppo laGeste si esibirà il 31 luglio al Teatro Comunale di Bolzano

Riflettori puntati su “Bolzano Danza”

Torna dal 16 al 31 luglio uno dei più storici appuntamenti estivi del capoluogo

Torna Bolzano Danza, il festival che ogni estate fa vivere il capoluogo altoatesino immergendolo nella danza contemporanea nazionale ed internazionale.

L'edizione 2026 si svolgerà dal 16 al 31 luglio ed avrà come filo conduttore il tema dell'Orizzonte. Ne abbiamo parlato con i direttori artistici **Anouk Aspisi** e **Olivier Dubois**.

Se doveste descrivere Bolzano Danza 2026 con una sola immagine, quale sarebbe?

Un occhio. Forse perché esiste un legame profondo tra l'occhio e l'orizzonte nella storia culturale italiana. Nel Quattrocento, con l'invenzione della prospettiva, la linea dell'orizzonte diventa uno dei principi organizzatori della rappresentazione del mondo; lo strumento che permette di pensare lo spazio, la profondità, la relazione tra il vicino e il lontano, tra ciò che è visibile e ciò che resta ancora da scoprire. In un certo senso, è proprio allora che l'orizzonte nasce come progetto. Cessa di essere un limite per diventare un'apertura. Questa idea

mi sembra molto vicina a ciò che cerchiamo di costruire con questa edizione. L'orizzonte non è una destinazione, ma un modo di orientare il nostro sguardo verso ciò che continua a sfuggire alla nostra comprensione. Ma l'occhio non rimanda soltanto alla scoperta. Rimanda anche alla relazione. Guardiamo un orizzonte, ma guardiamo anche gli altri mentre guardano. Osserviamo corpi, immaginari ed esperienze del mondo differenti dalle nostre. Ed è precisamente in questa circolazione degli sguardi che si costruisce una comunità. Per me, Bolzano Danza 2026 è un occhio aperto: un occhio che cerca meno di dominare il mondo che di esporsi alla sua complessità. Un occhio che accetta di essere spostato da ciò che incontra. Un occhio che guarda l'orizzonte sapendo che esso continuerà sempre ad allontanarsi man mano che ci avviciniamo.

L'edizione 2026 si sviluppa attorno al tema dell'Orizzonte, inteso come spazio di tensione, apertura e trasformazione. Come avete tradotto questo concetto nella costruzione del programma artistico?

Bolzano lo sa d'istinto: qui l'orizzonte non è mai dato. Si nasconde dietro masse di pietra, sprofonda nelle valli, emerge come un battito improvviso quando una curva si apre. E quando la montagna cede — quando si attraversa una soglia, un passo, una linea di cresta — l'orizzonte ci colpisce. Guardare l'orizzonte non significa più essere soltanto un soggetto che contempla, ma un essere che si lascia travolgere, dissolvere, spostare. Guardare l'orizzonte significa affrontare non la linea laggiù, ma ciò che essa suscita in noi: dubbi, paure, vertigini, l'ignoto di domani, l'ignoto di sé. I nostri corpi, oggi, sono esausti, saturi di immagini, accecati dal troppo vedere o dall'incapacità di sostenere ciò che vediamo; incapaci, a volte, di reggere ciò che si lacera davanti a noi. È proprio qui che gli artisti diventano essenziali: costringono lo sguardo a riaprirsi, anche davanti alla difficoltà, anche davanti all'orrore, riaprendo la possibilità di un orizzonte, là dove l'umanità abbassa lo sguardo per stanchezza. Dobbiamo reimparare a vedere, reimparare a stare in piedi davanti al lontano. Se dovessi parlare di questo festival oggi, non parlerei soltanto di programmazione. Parlerei di impegni: non come obiettivi da raggiungere, ma come linee di tensione che attraversano il nostro modo di fare, il nostro modo di guardare, e il nostro modo di stare insieme. Tra questi l'inclusività, il coinvolgimento e la partecipazione.

Quali considerate gli eventi di punta di questa edizione e perché?

Mi è difficile isolare alcune proposte, poiché ogni opera partecipa a suo modo alla riflessione sull'orizzonte che attraversa questa edizione. Penso al dialogo che si delinea tra *Maldonne* di Leïla Ka e *Rosas danst Rosas* di Anne Teresa De Keersmaecker. Più di quarant'anni separano queste due opere, queste due artiste, queste due generazioni. Eppure, il loro accostamento invita a una domanda affascinante: possiamo leggerci una forma di eredità? Un dialogo involontario tra due scritture coreografiche che, ciascuna a proprio modo, interrogano la



Peeping Tom in "Diptych", il 17 luglio al Comunale

condizione femminile e la sua presenza nel mondo? L'orizzonte appare qui come un passaggio di testimone tra generazioni, una linea che non separa ma collega. Vorrei citare anche *Badke* di La Geste / Stereo48. Quest'opera mi sembra emblematica della nostra riflessione sull'orizzonte. Viviamo in un'epoca in cui le distanze sembrano dissolversi. Eppure, qualcosa resiste e rimane lontano. *Badke* abita precisamente questo spazio paradossale tra prossimità e distanza. Ci ricorda che l'orizzonte continua a spostarsi proprio nel momento in cui crediamo di averlo raggiunto. Infine, *Les Mémoires d'une seigneure* occupa un posto particolare. Più di cinquantacinque donne hanno accettato di impegnarsi in questa avventura comune. Questo progetto testimonia direttamente la nostra volontà di fare del festival uno spazio condiviso con coloro che compongono il territorio. È al tempo stesso opera artistica, esperienza collettiva e gesto politico di aggregazione.

[continua · geht weiter]

Il festival si estende in più di dieci luoghi diversi. Come si è evoluto il rapporto con il territorio e quali nuove collaborazioni avete attivato per il 2026?

Una delle nostre ambizioni è che il festival non si limiti a essere ospitato da un territorio, ma contribuisca alla sua trasformazione. Un festival non si posa su una città: la abita. È in questo spirito che abbiamo sviluppato diverse collaborazioni inedite. La prima si sviluppa con NOI Techpark attorno al progetto *Landi's Cube* di Margherita Landi. Abbiamo voluto aprire un dialogo tra danza, nuove tecnologie e ricerca, interrogandoci su come l'innovazione possa contribuire a inventare nuovi strumenti di vita comune. La seconda si sviluppa con EURAC attorno al programma *Border Lab*, condotto dall'artista Cherish Menzo. Questa ricerca esplora la nozione di confine attraverso il corpo e i meccanismi di inclusione ed esclusione che attraversano le nostre società contemporanee. Questi due laboratori si inseriscono in un percorso di ricerca di lungo periodo che attraversa le tre edizioni del nostro mandato. Le restituzioni complete di questi lavori saranno presentate nel corso della terza edizione. Infine *Extradanza*, progetto sviluppato insieme al Südtiroler Kulturinstitut. Questa proposta riunisce i partecipanti al workshop Bolzano Danza diretto da Sharon Booth, associazioni locali di danza, danze folkloriche del territorio e danze boliviane in un grande momento di celebrazione collettiva che culmina in una grande festa danzata. Questa collaborazione è particolarmente importante per Anouk e per me perché testimonia la nostra capacità di far dialogare partner, pratiche e comunità molto diverse attorno a un comune desiderio di condividere la danza. Più di mille persone hanno partecipato lo scorso anno; speriamo di andare ancora oltre quest'anno.

Quest'anno il festival propone attività che vanno dai laboratori per la prima infanzia fino a progetti che coinvolgono adulti. Come avete immaginato il dialogo tra generazioni?



A Bolzano Danza 2026 ci sarà anche uno spazio specifico per i più piccoli con "ABC" di Allegra Brigata Cinematica

Ci sembra essenziale che un festival si rivolga a tutte le età della vita. Per questo abbiamo voluto dedicare uno spazio specifico ai più piccoli con *ABC* di Allegra Brigata Cinematica. I bambini sono gli spettatori di domani; offrire loro un'esperienza artistica fin dalla più tenera età è una responsabilità fondamentale. Ma abbiamo anche desiderato che molte opere potessero essere condivise ben oltre il loro pubblico di riferimento. Le proposte di Alexander Vantournhout, Leïla Ka o Simon Le Borgne possono essere accolte con la stessa intensità da bambini, adolescenti e adulti. Parlano del corpo, del gioco, del rischio, del gruppo e della libertà: questioni che attraversano tutte le generazioni. Questa attenzione alle generazioni si ritrova anche nei progetti partecipativi. *Les Mémoires d'une seigneurie*, *Rise*, la nuova creazione di Ninarello, così come *Extradanza*, coinvolgono direttamente persone non professioniste provenienti da orizzonti, età ed esperienze molto differenti. Cerchiamo così di costruire un festival in cui le generazioni non siano separate ma invitate a incontrarsi, a condividere un'esperienza comune e ad abitare insieme uno stesso orizzonte.

[Ana Andros]



**L'INFORMAZIONE REGIONALE
IN PRIMO PIANO**



Lignum – Holz in seinem schönsten Klang

Querflöte, Klarinette, Oboe, Fagott und Horn – Südtirol und Trentino

Das Holzbläserquintett ist eine anspruchsvolle Musizierform, wie alle Ensembles in kleiner Besetzung. Nicht umsonst unterhalten die meisten Sinfonieorchester, auch das Haydn-Orchester, ein Holzbläserquintett, das zu ausgewählten Anlässen auftritt. Bereits seit 2018 hat sich das Lignum Quintett dieser Ensembleliteratur verschrieben.

So vielseitig wie das Holzbläserquintett und dessen Literatur ist, so vielseitig und -sprachig ist das Holzbläserquintett Lignum: Ursprünglich unter dem Namen Melim gestartet, kommen seine Mitglieder aus verschiedenen Teilen Südtirols und des Trentino. Querflötistin Monika Federspieler ist aus Brixen, Oboistin Sonja Busellato aus Bozen, Hornist Egon Lardschneider kommt aus Gröden, Fagottist Igor Delaiti aus Aldeno südlich von Trient und Klarinettistin Nadia Bortolamedi stammt ebenfalls aus dem Trentino. Alle drei Landessprachen sind vertreten, „aber die Proben-sprache ist der Einfachheit halber Italienisch, auch

wenn immer wieder Deutsch mit einfließt. Ladinisch beherrscht außer Egon leider niemand“, schmunzelt Monika Federspieler. Kennengelernt haben sich die fünf im Rahmen ihres Instrumentalstudiums bzw. der pädagogischen Tätigkeit an verschiedenen Musikschulen. Sie entstammen allesamt den Talentschmieden des Bozner bzw. Trienter Musikkonservatoriums und haben sich durch die Weiterbildung bei namhaften Musikern, dem Mitwirken bei unzähligen Formationen und Orchestern im In- und Ausland und die erfolgreiche Teilnahme bei nationalen und internationalen Wettbewerben ein profundes musikalisches Können angeeignet.

Anspruchsvolle Literatur

In kleinen Ensembles sind per se die jeweiligen Stimmen exponiert, besonders im Holzbläserquintett, wo jedes Instrument nur einmal vorkommt - anders als etwa in einem Streich- oder Blechbläserensemble. Das Horn, als einziges Blechblasinstrument, macht die klangli-

Das Lignum Quintett: Igor Delaiti, Nadia Bortolamedi, Monika Federspieler, Sonja Busellato und Egon Lardschneider



LIGNUM QUINTETT**Monika Federspieler**, Querflöte**Sonja Busellato**, Oboe**Egon Lardschneider**, Horn**Nadia Bortolamedi**, Klarinette**Igor Delaiti**, Fagott**KONZERTABENDE „INCANTO“**

Lignum Quintett mit Solisten

Stefanie Steger und **Michael Feichter****Termine:****- 21. Juli**, 21 Uhr,

Gemeindeplatz Wolkenstein

- 19. August, 20.30 Uhr,

Pfarrkirche Kastelruth

- 21. August, 21 Uhr,

Anfiteatro comunale Lavis

Eintritt frei.

Kontakt und Infos:

lignumquintett@gmail.com, Facebook, Instagram



Stefanie Steger und Michael Feichter geben bei den „InCanto“-Konzertabenden Opernarien zum Besten

chen Eigenschaften der Holzbläser noch interessanter und facettenreicher. Man kann also sicher sein, dass das Lignum Quintett fein ausbalancierte Musik auf hohem Niveau zu Gehör bringt. Das Quintett selbst schreibt: „Die sehr vielseitigen und stilistisch unterschiedlichen Kompositionen für Bläserquintett bieten sehr gute Möglichkeiten für ein weit gefächertes und abwechslungsreiches Repertoire. Es sind jedoch nicht nur Originalkompositionen, die den Reiz für diese Formation begründen. So dienen seit jeher auch Bearbeitungen von Stücken für andere Besetzungen dazu, den Facettenreichtum eines Werkes durch angepasste Arrangements zu unterstreichen, wodurch auch große Werke dem Publikum zugänglich gemacht werden können.“

Neues Sommerprogramm: „InCanto“

Das Ensemble ist stets auf der Suche nach neuen Herausforderungen. Unter anderem ist die pädagogische Musikvermittlung im Rahmen von Kinderkonzerten

ein wichtiges Anliegen. Zudem gibt es immer wieder gemeinsame Projekte mit Orgelspiel oder Gesang. So auch heuer: Mit „InCanto“ präsentiert das Lignum Quintett eine musikalische Zusammenarbeit mit den beiden Südtiroler Gesangssolisten Stefanie Steger und Michael Feichter. Die Sopranistin Steger studierte Gesang und Gesangspädagogik am Landeskonservatorium in Innsbruck und am Mozarteum Salzburg und ist Preisträgerin verschiedener Wettbewerbe.

Bassbariton Michael Feichter studierte ebenso in Innsbruck und Salzburg und absolvierte parallel zum Gesangsstudium auch ein Schlagwerkstudium. Die sieben Musikerinnen und Musiker verzaubern – Nomen est omen! – mit Opernarien und Ouvertüren von Bizet, Mozart, Rossini, Verdi und Ponchielli. Zu erleben sind die drei besonderen Sommerabende im Juli und August in Wolkenstein, Kastelruth und Lavis.

[Sibylle Finatzer]

Classic and More, la musica fa rete

In Bassa Atesina un'estate di concerti tra cultura, territorio e comunità

Da diciassette anni porta la musica nei paesi della Bassa Atesina, trasformando chiese, sale storiche e spazi pubblici in luoghi d'incontro.

"Classic and More" torna nel 2026 con un cartellone che attraversa generi e linguaggi diversi, confermando una formula che ha saputo crescere nel tempo fino a coinvolgere dieci comuni e un pubblico sempre più affezionato. Nato nel 2009 da un'idea del direttore artistico Alexander Monteverde insieme all'allora vicesindaco di Egna Giorgio Nones e con l'allora sindaco di Vadena Alessandro Beati, il Festival della Bassa Atesina (nome originario) mosse i primi passi come progetto sperimentale con due concerti. L'anno successivo si aggiunse Magrè e, nel corso del tempo, l'iniziativa ha progressivamente coinvolto altri centri del territorio, fino a costruire una rete che oggi comprende dieci comuni.

La crescita numerica è solo uno degli aspetti che caratterizzano la manifestazione. Fin dalle origini, l'obiettivo è valorizzare il patrimonio culturale della Bassa Atesina attraverso la musica, facendo conoscere chiese, monumenti e sale storiche del territorio. Da qui la natura itinerante del festival, con un concerto in ciascun comune coinvolto. La stessa denominazione **Classic and More** sintetizza l'identità della rassegna. Accanto alla musica classica trovano spazio proposte differenti, capaci di intercettare pubblici diversi. Il cartellone comprende concerti cameristici, appuntamenti dedicati all'opera, al cantautorato e alla contaminazione musicale, senza dimenticare eventi a carattere divulgativo e iniziative pensate per specifiche fasce di pubblico. Ne sono un esempio il "Family Concert", dedicato alle famiglie, e i "Senior Concert", ospitati direttamente nelle strutture per anziani.



Il Quartetto Matiegka chiuderà il festival il 29 agosto

L'edizione 2026 ha già aperto i battenti a fine maggio, confermando questa impostazione con un variegato percorso musicale che attraversa l'intera estate. Ad aprire il sipario, il Trio Gipsy a Cortina sulla Strada del Vino, seguito dai Concerti Senior con il Duo Air a Salorno e il Duo Claire a Bronzolo. Sempre a Bronzolo, un viaggio nella canzone d'autore con Valeria Bruzzone accompagnata dal Mal d'Estro Trio. Fine giugno contraddistinta dal dialogo tra tromba e pianoforte delle musiciste Laura Cocco e Sofia Adinolfi a Cortaccia e dal Family Concert "The Planets" a Ora, originale incontro tra musica e divulgazione astronomica con il Ludus Quartet e l'astrofisico David Gruber.

Luglio assume le tinte "classic" del festival con ospiti di grande rilievo: il Milano Saxophone Quartet a Montagna (2.7), l'Ensemble Athesis – Cello Quartet a Tro-



Il direttore artistico del festival Alexander Monteverde

dena (11.7) e il Trio Astrodi composto dai musicisti altoatesini Sophie Pardatscher, Christian Bertoncello e Maximilian Trebo a Termeno (15.7). Il mosaico di proposte si completa ad agosto: a Egna (1.8) la Nuova Orchestra d'Archi diretta da Ivo Brigadoi si esibisce con il fisarmonicista trentino Martin Klemm; a Salerno (8.8) arriva il Trio Belcanto, con la voce del soprano Silvia Di Falco accompagnata da Matteo Salerno al flauto e Floraleda Sacchi all'arpa; a Vadena (29.8) si chiude la rassegna con l'esperienza internazionale del Quartetto Matiegka.

Dietro ogni edizione c'è una meticolosa macchina organizzativa, supportata dall'UDAE di Egna e dal Music Club, in grado di coinvolgere amministrazioni comunali, associazioni e istituzioni pubbliche. Uno degli elementi più significativi resta la capacità di costruire un dialogo tra le comunità di lingua italiana e tedesca. Le presentazioni dei concerti e i materiali informativi sono proposti in entrambe le lingue, mentre la musica diventa il terreno comune sul quale favorire incontro e partecipazione.

Anche nel 2026 la manifestazione rinnova inoltre il proprio impegno sociale destinando parte delle offerte raccolte durante i concerti alla Vinzenzgemeinschaft Alto Adige, realtà attiva nel sostegno alle persone in difficoltà.

Dopo diciassette edizioni, Classic and More è molto

IL PROGRAMMA di luglio e agosto

02.07 - Montagna: Milano Saxophone Quartet

11.07 - Trodena: Ensemble Athesis – Cello Quartet

15.07 - Termeno: Trio Astrodi

01.08 - Egna: Nuova Orchestra d'Archi con Martin Klemm

08.08 - Salerno: Trio Belcanto

29.08 - Vadena: Quartetto Matiegka

più di una semplice stagione concertistica: “Da diciassette anni lavoriamo per costruire una rete culturale capace di unire i comuni della Bassa Atesina attraverso la musica. Il nostro auspicio è poter continuare a condividere concerti di qualità, coinvolgendo pubblici sempre diversi e rafforzando il dialogo tra le comunità del territorio”, l'augurio dei direttori artistici **Alexander Monteverde** e **Ivo Crepaldi**.

[Fabian Daum]



ph: Peter Adamik

La clarinetista Sophie Pardatscher si esibirà il 15 luglio a Termeno assieme agli altri musicisti altoatesini Christian Bertoncello e Maximilian Trebo



Der italienische Pavillon mit den Arbeiten von Chiara Camoni

Mit dir, mit allem

„Lungomare“ auf der Biennale in Venedig

Im Mai wurde in Venedig die 61. Kunstbiennale eröffnet. Sie findet seit 1895 statt und ist die älteste internationale Ausstellung zeitgenössischer Kunst. Inzwischen zählt sie zu den bedeutendsten Schauen ihrer Art weltweit. Dieses Jahr steht sie unter dem Motto „In Minor Keys“, also „in Moll“, und will in einer oft chaotischen Welt Entschleunigung bieten. „Lungomare“ aus Bozen hat sich am italienischen Pavillon beteiligt.

Lungomare in der Lagune

„Lungomare“ ist eine Plattform für Kulturproduktion und Gestaltung, gegründet 2003 von Angelika Burtcher und Daniele Lupo, die sich an der Bozner Akademie für Design kennengelernt haben. Aus dem Duo entstand ein Verein und 2023 eine Genossenschaft, die unter anderem multidisziplinäre Projekte in den Bereichen Kunst, Grafik und Ausstellungsgestaltung vorantreibt. Dabei bespielt „Lungomare“ eine Vielzahl von Räumen:

öffentliche, private, virtuelle und neuerdings auch die Lagune, denn das Team ist für das *public program*, den Katalog und die Kommunikation des italienischen Pavillons verantwortlich. Die Einladung kam von der Kuratorin Cecilia Canziani, die seit vielen Jahren mit „Lungomare“ zusammenarbeitet. Ein wichtiger Aspekt in Bezug auf die Gestaltung war jener der Zugänglichkeit, erklärt Daniele Lupo, denn die Schau soll ein möglichst breites Publikum ansprechen. Zeichensprache oder Ausstellungstexte in einfacher Sprache möchten Barrieren abbauen, denn speziell in temporären Ausstellungen werde die Zugänglichkeit oft vernachlässigt.

Ein vielseitiges Programm

Das *public program* findet an drei Wochenenden statt: Ende Juni, Ende September und Ende Oktober. Dabei geht es „Lungomare“ wie so oft darum, die lokale Bevölkerung, Vereine und Organisationen aktiv miteinzubeziehen und gemeinsam die Grammatik des

öffentlichen Raums zu erkunden und gegebenenfalls zu beeinflussen. Der junge Poet Giorgiomaria Cornelio hat beispielsweise eigens einen Text verfasst, der dem Traum gewidmet ist und vom Chor „Arcicoro di Venezia“ umgesetzt wird, interpretiert mit der Musik von Roberto Paci Dalò. Und die Autorin Wissal Houbabi holt ein marokkanisches Ritual in die Lagune. Stets mitgedacht ist die Verbindung zur Ausstellung von Chiara Camoni, die den italienischen Pavillon bespielt. „Ein Zugang von Chiara Camoni, der für uns auch wichtig ist und uns sicherlich verbindet“, sagt Angelika Burtscher, „ist dieses gemeinsame, prozesshafte Gestalten“. So gesehen bildet das *public program* eine Erweiterung der Ausstellung in den öffentlichen Raum.

„Con te, con tutto“

So lautet der Titel der Ausstellung von Chiara Camoni. Die italienische Künstlerin arbeitet vermehrt mit organischen Materialien, Ton und Pflanzen, und lotet dabei auch die Wechselwirkung zwischen Mensch und Natur, Traum und Wirklichkeit aus. Das Kollektive spielt dabei eine wichtige Rolle, womit sie gut zu „Lungomare“ passt, meint Daniele Lupo: „Diese Verbindung zwischen dem Individuum und dem Ganzen wiederzufinden, das ist die große Herausforderung unserer Zeit. Wir müssen endlich verstehen, dass wir keine Einzelpersonen sind, sondern in einer Gesellschaft leben“. Für Angelika Burtscher ist auch die Rückführbarkeit der Materialien ein wichtiger Zugang, denn die Arbeiten von Chiara Camoni könnten fast alle in den Kreislauf der Natur zurückkehren: „Das ist für uns als Kulturschaffende wichtig, denn wir wollen unseren impact auf die Natur und auf die Umwelt möglichst geringhalten und vorsichtig damit umgehen“.

Infos: www.lungomare.org

[Adina Guarnieri]



Das Team von „Lungomare“: Angelika Burtscher (vorne links), Daniele Lupo (hinten)



Auch den Katalog hat „Lungomare“ gestaltet

Cinque bizzarri semi di senape

Estate ricca di concerti per la brass band “Die seltsamen Senfsamen”

Reduce lo scorso mese dal bagno di folla della Volksfesta di Radio Tandem a Bolzano, la brass band bolzanina Die seltsamen Senfsamen potrà essere apprezzata in tante altre occasioni e un po' ovunque in Alto Adige anche nel prosieguo di questa estate.

Il 2 luglio a Lana alle ore 19.30, il 3 in Val d'Ega alle 21 presso la centrale di teleriscaldamento, il 18 all'Eishof in Val di Fosse, il 29 alle 21 a Solda. In un agosto fitto d'ingaggi per eventi privati, il quintetto suonerà in pubblico a Campo Tures il giorno 11 dalle ore 18 per il trentennale della cucina in strada e, infine, il 19 dalle ore 19 a Burgusio dove sarà ospitato per la quarta volta.

Due cd, *Black & Yellow* del 2022 e *10* del 2025 - un semplice numero a ricordare gli anni di vita del gruppo e per dare a ognuno la possibilità di pronunciarlo nella lingua che preferisce - sono disponibili in vinile, cd e formato digitale, sulle migliori piattaforme e ai concerti. Per presentare il loro concetto di musica - un jazz fatto di composizioni proprie e cover, molto accogliente verso il funk, il pop e la dance - abbiamo sentito il loro portavoce, il trombettista **Lorenz Delle Donne**.

Il vostro repertorio sembra studiato sulla falsariga di quello delle street band o delle marching band statunitensi: anche voi un quintetto itinerante?

Di solito stiamo su un palco e non ci muoviamo, limitati dal fatto che utilizziamo l'impianto e siamo microfona-ti, ma spesso arriviamo in scena marciando se c'è qualche organizzatore cui piace l'idea. Essendo in cinque con una batteria non è difficile farlo, ma comunque rimane sempre un piccolo diversivo per attirare il pubblico all'evento principale che è il concerto.

Più che un teatro o una sala da concerto, il vostro ambito espressivo naturale sono comunque le



Die seltsamen Senfsamen: Lorenz Delle Donne, Valentin Gasser, Michael Marth, Gabriel Höller e Matthias Targa

piazze e le feste di paese: è per quello che rivisitate anche voi in chiave jazz brani pop cari al grande pubblico?

Sì, è vero che abbiamo degli elementi in comune con le orchestre itineranti della tradizione jazz americana, specie per la varietà di generi musicali che rivisitiamo nei nostri concerti. Per esempio, alla *Nacht der Keller* di Settequerce il mese scorso le prime due ore abbiamo suonato jazz e blues perché la gente mangiava e beveva in un'atmosfera tranquilla, poi un po' alla volta

siamo passati al funk, al pop anni Novanta-Duemila e alla fine anche alla dance per far muovere il pubblico. Abbiamo sempre in scaletta un medley dei successi del noto dj italiano Gigi D'Agostino...

Avete mai pensato di inserire una voce per qualche occasione speciale?

Non l'abbiamo mai fatto, forse perché vogliamo restare fedeli al nostro originario progetto di gruppo. C'è poi il fatto che uno dei nostri punti di forza è proprio quello di restituire con soli quattro fiati e una batteria l'energia che avrebbe una band con voce, chitarre e altri strumenti elettrici.

Tra le tante, c'è una brass band che vi ha ispirati in modo particolare?

Senz'altro i newyorchesi Lucky Chops, più grandi di noi perché contano su otto o nove componenti e possono raddoppiare i soli, mentre nella nostra brass band è sempre lo stesso musicista a suonare un determinato strumento. Poi sentiamo molto la Youngblood Brass Band che viene dal Wisconsin e della quale facciamo un paio di cover, mentre tra i miei trombettisti di riferimento ci sono Dizzy Gillespie e Winton Marsalis.

Presentiamo il gruppo...

Oltre a me che suono la tromba ci sono Michael Marth alla batteria, Matthias Targa alla tuba, Gabriel Höller al trombone, Valentin Gasser al sassofono tenore. Veniamo tutti dalla banda musicale di Gries e l'universo bandistico ci ha ispirato molto agli inizi della nostra avventura, ma tuttora tre di noi, me compreso, insistono a suonarci. Tutti i nostri pezzi originali sono composti da Valentin Gasser che ha studiato composizione jazz al Conservatorio di Vienna. Le cover le arrangiamo insieme normalmente, salvo proposte di qualcuno di noi, ma non meno importanti sono le improvvisazioni solistiche che rendono sempre diversi i nostri concerti.

Da dove è saltato fuori il nome *Die seltsamen Senfsamen*, che potremmo tradurre in italiano come "I bizzarri semi di senape"?



**Lorenz
Delle Donne
con l'ultimo
album "10"**

(ride ndr) La domanda ci viene posta spesso ma non c'è nulla di così spettacolare nella risposta. Avevamo un altro nome quando ci siamo formati, al preciso scopo di esibirci in due diverse occasioni alla Altstadtfest di Bolzano nel 2015, dopo le quali abbiamo deciso di continuare ma ci siamo accorti che esisteva un'altra band che aveva lo stesso nome: *Die 3 Lustigen 4* (nel frattempo ce ne sono due, una rock band germanica e un quartetto di Volksmusik austriaco ndr). Il tutto è capitato poche ore prima di un concerto e c'era l'urgenza di far saltare fuori un altro nome con cui presentarci, così fatte ognuno le sue proposte in un brainstorming su WhatsApp, io ho tirato fuori questa rima bizzarra che nulla ha a che fare con la logica ma è talmente singolare da poter restare nella testa delle persone.

Parliamo un po' del vostro ultimo lavoro: *10*.

Ci teniamo molto perché assommando composizioni proprie a cover di brani molto ballabili riassume bene quello che succede in un nostro concerto tipico. I primi cinque pezzi sono i nostri, in stile blues e jazz, mentre la seconda parte del disco si compone delle cover pop più ballabili. È registrato e prodotto da Simon Öggel che fa parte del collettivo viennese Drahthaus, noi siamo molto contenti del risultato.

[Daniele Barina]

Cun l'armonica per l'apres ski

Na ntervista per ti cialé al gran svilup dla carriera de Simon Rabanser

Ai 6 de mei dl 2021 ovi mandà ite mi prima ntervista per l magazine InSide. L se tratova de na ntervista a Simon Rabanser, jëunn dl 1998 de Urtijëi y mi gran cumpani dla scola auta che se à for dat ju dassënn cun la mujiga y dantaldut cun si armonica a butons.

Tl 2021 ovel scumencià a udëi n prim majer suzes do la publicazion de vel' video online ti tēmps dla pandemia, te chëi che l sunova do de gran hits pop cun si strumēt che vën de norma udù coche mpue plu lià a na mujiga tradiziunela. Do cin' ani ei ulù ti fé na ntervista de ajurnamēt, davia che l se à mudà truepa cosses te chëla che ie ncuei na carriera viva y sana lieda al mond dla mujiga da apres ski.

Simon, cie se àl pa mudà te chisc cin' ani?

L se à mudà veramēter truep per mé. Na gran pert ie dessegur stata chëla de avëi l snait de ti jì do a n ubietif y lauré per chësc cun artienza te duc chisc ani. Da velch, che fova mi pascion dal scumenciamēt incà, iel unit ora velch, var per var, che mudelea ncuei mi vita da uni di y che me à dat la ucasion de viver esperienze de marueia.

É abù la gran fertuna de ancunté na persona che ova l medemo ubietif: y nsci iel nasciù Simon & Mac. Da na idea che an deberieda iel unit ora, var per var, velch scialdi de cuncret. Ncuei pudons suné ti Paejes Tudësc, tla Svizra, Talia, Austria y Francia y on monce metù su na firma.

Dut chësc à n cunliamēt cun truep de bieì mumēnc y esperienze che me é tētù pea. Tres la mujiga ei pudù udëi truep de bieì luesc, viver cunzerc che ne me desminceré mei y é pudù cunesker na grandiscima cumpëida de persones. De chësc sons scialdi recunescēt. Sce cële de reviers ncuei, ponas cuntēt dantaldut per la maniera te chëla che truep se à svilupà. Tl

medemo mumēt ei nce la sensazion che truep ie mo dan mé, y propi chësc rēnd chësc troi tan fasinēt.

Co ie pa unida a s'l dé l'ancunteda persunela y ponas mujighela y profesciunela cun Mac Maya?

L à scumencià dut per cajo sun n marcià da Nadel. Ie ove sunà iló, y la nevia de Mac fova iló cun si stont. Do mi performance me ovela dit: "Te muesses assolutamēter passé da mi nevic te studio". Y nsci iela stata: Mac à n studio profesciunel tla Val Sarentin, y propi te chël mumēt jivi a crì n produtëur per mi mujiga. Nsci ons scumencià a lauré deberieda, dant cun doi cianties y ponas iela jita inant bēndebò debota: dant cun la dumanda de suné ntan la paussa danter prim y secondo tēmp de na partida dl FC Südtirol tla Seria B y ponas cun na performance dan n cunzert de Andreas Gabalier.

Pona ti ei damandà a Mac sce l ne n'essa nia ueia de un cun mé sun palch, y te puech tēmp ons metù su n spetacul cumplet. Da chël mumēt incà ons duman-des sun duman-des de cunzerc. Sce cële de reviers, iel bēn velch de particuler a udëi cie che l ie unit ora da n'ancunteda per cajo sun n marcià da Nadel.

Posses'a nes spieghé n curt coche cëla ora ti pruzes criatif pra na ciantia?

Nëus on dinrer n plann fis canche scrijon na ciantia. Suvēnza scumēncia dut cun na pitla idea – na meludia, na frasa o n cēr' sentiment. Pona jons deberieda te studio, pruo ora truepa puscibltes y svilupon la ciantia var per var, nchin che la ruva a n pont che nes dà sudesfazion.

Y co iela pa cun n cunzert dal vif? Ce sort de preparazion iel pa iló dovias?

Dut scumēncia scialdi dan l cunzert, cun e-mails, cheredes al telefonn y duta la organizazion ntëur l soundcheck, la tecnica y l'ëura dla performance. Te stu-



Simon Rabanser y l'produtëur Mac Maya à abù na sajón da d'inviern fata de suzesc, y i ie bele njeniei per chëla da d'instà

dio vala inant pona cun la planificazion cuncreta: aldò dla manifestazion sunons plu o manco giut y adaton dut cant a chësta variabla. Leprò tochel nce videos spezifics, che njenion ca ad hoc per la performance, acioche i sibe da udëi tl drë' mumënt sun i scherms a LED. Nsciuma, l ie na preparazion ndividuella per uni performance.

Co ie pa ti vita profesciunela sën?

Cun Mac ie nosta vita profesciunela da uni di bëndebò normala, mé che uniun à si ciamp persunel. Mac lëura dantaldut te studio, fej la produzion de sonns y cianties y les njënia ca per i social media y per nosc shows dal vif. Ie me cruzie dantaldut, da cësa demez, de booking, e-mails, cherededes al telefonn, ancuntedes, coche nce di posts y dla stories sun i social media. Leprò iel nce mo mpue de burocrazia per nosta srl – dala contes nchin ala cuestions de urganisazion. N l fin dl'ena sons suvënz ncantëur, da na performance al'otra.

Co ie pa jita la sajón da d'inviern per vosc duo?

Scialdi bën. On daussù viver truep de bieie mumënc te chisc mëncsc passei – da lueges de apres ski de marueia, passan per la Copa dl Mond de schi alpin tl'Alta Badia nchin a cunzerc a Milan y tla Svizra. N highlight

scialdi speziel per nëus ie stac i Juesc Olimpics da d'inviern Milan-Cortina, ulache on pudù suné te trëi luesc: Cortina, Livigno y Predazzo. Mumënc scialdi speziei, che lecurderon dessegur per for.

Y d'instà jirala inant nsci?

Sci, y se ncunferton bele dassënn. Nce d'instà ons sun l program truep de bieie terminns, y dausseron suné pra lueges scialdi desfrëntes. Dantaldut se ncunferton sun l prim iede che suneron pra n gran festival tla Franzia. Do na sajón ntensiva coche chëla iust passa da d'inviern, iel bel pudëi fé inant diretamënter cun tan truep d'autri de bieie cunzerc.

Y per finé via: cie vëjja pa dant l dauni?

Se ncunferton sun dut chël che à mo da unì. Sambën iel truepa ideies, mujiga nueva y proieci che nes sta a cuer pra chëi che lauron. Tl medemo mumënt purvons nce a fé n var do l auter, cun cuscienza, y a viver uni mumënt. Son scialdi recunescënc per dut chël che on daussù fé nchin sën, y curiësc de udëi cie che l sarà mo sun chësc troi sun chël che jon deberieda.

An aerial photograph of a large dam and reservoir. The reservoir is a deep blue-green color, and the dam is a long, straight concrete structure with a gravel base. To the right of the dam is a dense forest of green trees. The sky is not visible.

alperia

Energie, die weiter denkt

Erneuerbar, innovativ und gemeinsam.
Alperia treibt den Wandel voran – für eine sichere
und saubere Energieversorgung, jetzt und in Zukunft.

Energia che guarda avanti

Rinnovabile, innovativa e creata insieme.
Alperia guida il cambiamento – per un'energia
sicura e pulita, oggi e in futuro.

www.alperia.eu